

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

Mandarin Corner
mandarincorner.org



Scan to follow us on WeChat

Note: If you copy and paste from this PDF, you might get problems with the fonts. To solve this, go to mandarincorner.org > Listen to Audio with Transcript > Copy and paste from there

1

Dàjiā hǎo, wǒ shì Eileen
大家好，我是 Eileen
Hello everyone, I'm Eileen.

2

Jīntiān wǒmen qǐng lái yī wèi
今天我们请来一位
Today we have invited a Chinese

3

zài Tàiguó gōngzuò le jiāngjìn yī nián de Zhōngguó rén.
在泰国工作了将近一年的中国人。
who has been working in Thailand for nearly a year.

4

Ránhòu yī kāishǐ tā yě bìng méiyǒu hěn xiǎng lái,
然后一开始他也并没有很想来，
At first, he didn't really want to come,

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

5

dànshì hòumian fāxiàn yǐjīng bùxiǎng líkāi le.

但是后面发现已经不想离开了。

but later, he found that he didn't want to leave anymore.

6

Nà xiān qǐng tā gěi dàjiā dǎ gè zhāohu,

那先请他给大家打个招呼,

First, let's have him say "hi" to everyone

7

ránhòu zài yóu tā lái gēn dàjiā fēnxiǎng

然后再由他来跟大家分享

before he shares with us

8

tā zài Tàiguó zhè yī nián de gōngzuò, shēnghuó yǐjí liàn'ài jīnglì ba

他在泰国这一年的工作、生活以及恋爱经历吧

his work, life, and dating experiences in Thailand over the past year.

9

Dàjiā hǎo, wǒ jiào Zhāng Yǔ.

大家好，我叫张宇。

Hello everyone, my name is Zhang Yu.

10

Láizi nǎlǐ a? | Wǒ láizi Guǎngxī

来自哪里啊？ | 我来自广西

Where are you from? | I'm from Guangxi.

11

Nà wèishénme huì lái dào Tàiguó ne?

那为什么会来到泰国呢？

Why did you come to Thailand?

12

Wǒ zhīqián shì zài guónèi yī jiā rénli zīyuán jīgòu shàngbān

我之前是在国内一家人力资源机构上班

I work for a human resources agency in China

13

ránhòu gōngsī jiùshì zài qùnián de shíhou kāibàn le hǎiwài de yèwù,

然后公司就是在去年的时候开办了海外的业务，

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

and the company started overseas business last year.

14

quēshǎo nàge hǎiwài zhùdiǎn de fùzérén ma,
缺少那个海外驻点的负责人嘛,

They needed a person in charge of the overseas branch,

15

ránhòu gōngsī jiù wěipài, ránhòu jiù láidào zhèbiān le.

然后公司就委派，然后就来到这边了。

and so the company assigned me, and that was why I came.

16

Qíshí dāngshí gōngsī ràng wǒ guòlái de shíhou,

其实当时公司让我过来的时候，

Actually, when the company asked me to come,

17

wǒ shì xīn lǐmiàn shì bùqíngyuàn de.

我是心里面是不情愿的。

I was actually didn't want to.

18

Běnlái zài guónèi zìjǐ de fāzhǎn yě hái bùcuò,

本来在国内自己的发展也还不错，

My prospect for my future in China was pretty good,

19

chūqù guówài huì miànlín zhe hěn duō zhège wèizhī de dōngxi,

出去国外会面临着很多这个未知的东西，

and by going abroad, I would face many unknown things,

20

ránhòu xīn lǐmiàn méiyǒu dǐ.

然后心里面没有底。

so I felt uncertain.

21

Tèbié shì duì dōngnányà...

特别是对东南亚...

Especially Southeast Asia...

22

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

Jiù wǒmen zài guónèi de rén huì gǎnjué dōngnányà huì gá yāozi

就我们在国内的人会觉得东南亚会噶腰子

People in China feel that Southeast Asia might involve organ harvesting,

23

Gèzhǒng yīnsù chānzá zài yīqǐ, ránhòu jiù bùshì hěn xiǎng guòlái.

各种因素掺杂在一起，然后就不是很想过来。

and along with other various reasons, I felt that I didn't want to come.

24

Gāng kāishǐ gōngsī gēn wǒ shuō de shíhòu,

刚开始公司跟我说话的时候，

So, when the company first told me,

25

bùshì hěn xiǎng guòlái, wǒ shì jùjué de.

不是很想过来，我是拒绝的。

I didn't really want to come and I refused.

26

Nà jùjué zhīhòu, zěnmé hòumian yòu bèi shuōfú le ne?

那拒绝之后，怎么后面又被说服了呢？

After your refused, how did they persuade you to come later?

27

Kāidǎo le dàgài yī gè yuè de shíjiān,

开导了大概一个月的时间，

They talked to me for about a month

28

yīnwèi kěnéng juéde wǒ bǐjiào shìhé

因为可能觉得我比较适合

because perhaps, they thought I was the most suitable

29

qù zuò yīxiē gōngsī kāihuāng de nàge gōngzuò

去做一些公司开荒的那个工作

for doing pioneering work for the company.

30

ránhòu wǒ kàn le yīxià gōngsī kěnéng méiyǒu tài héshì de,

然后我看了一下公司可能没有太合适的，

I saw that the company didn't really have anyone

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

31

háishi wǒ bǐjiào héshì
还是我比较合适
better than me to go,

32

Ránhòu huà le yīxiē dàbǐng, ránhòu zìjǐ jiù tóngyì guòlái le.
然后画了一些大饼，然后自己就同意过来了。
and they painted a bright future for me if I came, so I agreed.

33

Nǐmen gōngsī shì zuò shénme de?
你们公司是做什么的?
What does your company do?

34

Wǒmen gōngsī shì zài guónèi shì zuò rénli zīyuán, liètóu,
我们公司是在国内是做人力资源、猎头、
Our company in China does human resources, headhunting,

35

bāokuò zhèngcháng de yīxiē láowù pàiqiǎn a
包括正常的一些劳务派遣啊
labor dispatch

36

háiyǒu yīxiē kuàguó jiàoyù
还有一些跨国教育
and cross-border education.

37

Jiùshì nǐ gāng lái de shíhòu, zhèbiān shì yǐjīng yǒu gōngsī le,
就是你刚来的时候，这边是已经有公司了，
So when you first arrived, the company was already here,

38

ránhòu nǐ zhíjiē guòlái jiēshǒu jiù hǎo le ma?
然后你直接过来接手就好了吗?
and you just took it over, right?

39

Méiyǒu, qíshí wǒmen gāng lái de shíhòu,

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

没有，其实我们刚来的时候，
No, actually when I first arrived,

40
shì méiyǒu rènhé jīchǔ zài zhèbiān de.
是没有任何基础在这边的。
there was no foundation here at all.

41
Xiāngdāng yú shì cónglíngkāishǐ, ránhòu bàngōngshì yě méiyǒu.
相当于是从零开始，然后办公室也没有。
I started from scratch, and there wasn't even an office here.

42
Nǐ yǐjīng zài zhèr dāi le yī nián le
你已经在这儿待了一年了
So you've been here for a year,

43
Gāng kāishǐ shì bù tài qíngyuàn lái de ma
刚开始是不太情愿来的嘛
and since you were initially unwilling to come,

44
nà xiànzài hòuhuǐ ma?
那现在后悔吗？
do you regret (coming) now?

45
Wǒ gāng kāishǐ quèshí shì bùzěnme xiǎng
我刚开始确实是不怎么想
I really didn't want to (come) at first.

46
Wǒ gāng kāishǐ de xiǎngfǎ jiùshìshuō,
我刚开始的想法就是说，
My initial idea was that

47
jiùshì zuòwéi gōngsī kāihuāng niú
就是作为公司开荒牛
as a pioneer for the company,

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

48

ránhòu wǒ bǎ gōngsī yèwù zuò qilai, bǎ gōngsī kāi qilai

然后我把公司业务做起来，把公司开起来

I would set it up and build up the business,

49

jiù gōng chéng shēn tuì, ránhòu jiù huídào guónèi.

就功成身退，然后就回到国内。

and then I would retreat and go back to China.

50

Nàshíhou de xiǎngfǎ shì zhèyàngzi de

那时候的想法是这样子的

That was my thought at the time.

51

Dànshì hòumian jiùshì mànman jiēchù le Tàiguó zhèbiān de shēnghuó

但是后面就是慢慢接触了泰国这边的生活

But later, I slowly got exposed to the life,

52

rénwén, yīxiē fēnwéi le yǐhòu,

人文、一些氛围了以后，

the culture, and the environment here,

53

wǒ jiù mànman de xǐhuan shang le zhèbiān.

我就慢慢地喜欢上了这边。

and I grew to like it.

54

Xǐhuan zhèlǐ de shénme? Rén háishi?

喜欢这里的什么？人还是？

What do you like about it? The people or...?

55

Dāngrán rén yě xǐhuan

当然人也喜欢

Of course, I like the people too.

56

Zhǔyào háishi xǐhuan dàjiā zài zhèbiān de yī gè shēnghuó zhuàngtài

主要还是喜欢大家在这边的一个生活状态

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

But mainly I like the lifestyle here.

57

Gēn guó nèi zuì bù yī yàng de jiù shì dà jiā zài zhè biān de gōng zuò de xiǎng fǎ
跟国内最不一样的就是大家在这边的工作的想法

The biggest difference from China is the work philosophy here.

58

Bù shì wèi le gōng zuò ér gōng zuò,
不是为了工作而工作,

They don't work just for the sake of working,

59

jiù shì wèi le néng gèng hǎo de qù tǐ yàn shēng huó.
就是为了能更好地去体验生活。

instead, they work in order to better experience life.

60

Tā men bǎ tǐ yàn shēng huó shì fàng zài gōng zuò zhī qián de,
他们把体验生活是放在工作之前的,

They prioritize experiencing life over work,

61

zhè ge shì gēn guó nèi shì yǒu qū bié de.

这个是跟国内是有区别的。

and this is different from China.

62

Nà zài gōng zuò zhuàng tài fāng miàn,
那在工作状态方面,

Regarding the work environment,

63

duì bǐ nǐ zhī qián zài guó nèi de shí hou,
对比你之前在国内的时候,

compared to how it was in China,

64

xiàn zài yǒu bù yī yàng ma?

现在有不不一样吗?

is it different now?

65

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

Wǒ juéde chābié tài dà le | Shì ma?

我觉得差别太大了 | 是吗?

I think the difference is really big. | Really?

66

Cái yī nián jiù gǎibiàn zhème dà?

才一年就改变这么大?

Such a big change in just one year?!

67

Yīnwèi bìxū yào shìyìng zhèbiān de Tàiguó rén de yī gè gōngzuò de xiǎngfǎ

因为必须要适应这边的泰国人的一个工作的想法

Because I had to adapt to Thai people's work philosophy here.

68

Zhōngguó qǐyè hěn duō gāng kāishǐ guòlái shì bù xíguàn de

中国企业很多刚开始过来是不习惯的

Many Chinese companies are not used to it when they first come.

69

Háishi xǐhuan bǎ guónèi de yītào guǎnlǐ fāngfǎ, fāngshì

还是喜欢把国内的一套管理方式、方法

They bring their management methods from China

70

bān dào Tàiguó zhèbiān lái

搬到泰国这边来

to Thailand

71

suǒyǐ shuō huì zàochéng hěn duō yuángōng lái liǎng tiān jiù zǒu le

所以说会造成很多员工来了两天就走了

and it will lead to many (Thai) employees quitting after only a few days.

72

Ránhòu wǒmen yě gēn tā shuō le,

然后我们也跟他说了,

So, I told my (customers) that

73

qíshí zài Tàiguó gōngzuò, wǒmen yào gǎibiàn zài guónèi de xiǎngfǎ.

其实在泰国工作, 我们要改变在国内的想法。

when working in Thailand, we need to change our mindset.

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

74

Zài guónèi de xiǎngfǎ jiùshì nǐ lái wǒ zhèlǐ gōngzuò, wǒ shì lǎobǎn

在国内的想法就是你来我这里工作，我是老板

In China, the mindset is that you come to work for me, so I am the boss.

75

kěnéng nǐ yào gǎnjī wǒ, wǒ gěi le nǐ yī fèn gōngzuò.

可能你要感激我，我给了你一份工作。

You should be grateful that I gave you a job.

76

Wǒ měi gè yuè gěi nǐ gōngzī, nǐ yào gǎnjī wǒ, duìbùduì?

我每个月给你工资，你要感激我，对不对？

I pay you a salary every month, you should be grateful, right?

77

Dànshì dào Tàiguó zhèbiān bù yīyàng de shì

但是到泰国这边不一样的是

But in Thailand, it's different.

78

Tàiguó rén lái gōngsī gōngzuò nà shì tā lái bāngzhù nǐ,

泰国人来公司工作那是他来帮助你，

When Thais work for a company, they are coming to help you,

79

ér bùshì nǐ zài bāngzhù tā, shì tā lái bāngzhù nǐ.

而不是你在帮助他，是他来帮助你。

not you helping them.

80

Zhèzhǒng zài gōngzuò wénhuà shàngmiàn de xiǎngfǎ de chāyì

这种在工作文化上面的想法的差异

Does this difference in work culture

81

huì dǎozhì máodùn ma?

会导致矛盾吗？

lead to conflicts?

82

Huì dǎozhì yīxiē máodùn, huì ràng tāmen juéde bùshūfu,

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

会导致一些矛盾，会让他们觉得不舒服，

It will lead to some conflicts and make them feel uncomfortable.

83

dànshì Tàiguó rén tā zhǐyào zài nǐ zhè gōngsī gōngzuò bùshūfu

但是泰国人他只要在你这公司工作不舒服

But, if a Thai person feels uncomfortable working at your company,

84

nà dì'èrtiān tā kěnéng jiù gēn nǐ say goodbye le

那第二天他可能就跟你 say goodbye 了

the next day, they might say goodbye

85

tā jiù bùhuì lái zhèlǐ gōngzuò le

他就不会来这里工作了

and won't come back anymore.

86

Jiù nǐ yǒu guo zhèzhǒng shíkè ma?

就你有过这种时刻吗？

Have you ever had such an experience?

87

Bǐrúshuō nǐ gāng lái de shíhòu,

比如说你刚来的时候，

For example, when you first arrived,

88

nǐ yě bù tài dǒng zhèbiān de gōngzuò wénhuà,

你也不太懂这边的工作文化，

you didn't really understand the work culture here,

89

ránhòu nǐ kěnéng shuō le shénme, zuò le shénme

然后你可能说了什么，做了什么

and maybe you said or did something

90

ràng Tàiguó de yuángōng bù gāoxìng le, tā jiù zǒu le.

让泰国的员工不高兴了，他就走了。

that made Thai employees unhappy and they left.

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

91

Wǒ dào shì méi yǒu, yīn wèi wǒ lái zhī qián wǒ yǐ jīng zuò le yī xiē gōng kè
我倒是没有，因为我来之前我已经做了一些功课

Not really, because I did my homework before coming here.

92

Wǒ yě liǎo jiě, yě yǒu rén tí xǐng wǒ.

我也了解，也有人提醒我。

I knew about this because someone had warned me about it before.

93

Dàn shì wǒ men de tóng shì jiù yù dào le yī xiē zhè zhǒng wèn tí

但是我们的同事就遇到了一些这种问题

But our colleagues (in Thailand) encountered these problems.

94

Jiù bié de gōng sī zhāo pìn ma, tā zhāo pìn le yǐ hòu...

就别的公司招聘嘛，他招聘了以后...

A company (who was our customer) was recruiting, and after they started...

95

Tài guó rén tā qù zhǎo gōng zuò, tā hěn xǐ huan fàng gē zi.

泰国人他去找工作，他很喜欢放鸽子。

Thais, when looking for a job, they like to stand (interviewers) up.

96

Jiù shì shuō miàn shì de shí hòu bù lái ma?

就是说面试的时候不来吗？

You mean they don't show up for interviews?

97

Miàn shì de shí hòu bù lái

面试的时候不来

Yes, they don't show up for interviews.

98

Bǐ rú shuō jīn tiān zǎo shàng wǒ men yù yuē le shí gè rén,

比如说今天早上我们预约了十个人，

For example, if we schedule ten people for interviews this morning,

99

shí gè Tài guó rén guò lái miàn shì, nà ge yǒu kě néng zhǐ lái liǎng gè.

十个泰国人过来面试，那个有可能只来两个。

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

out of these ten Thais, maybe only two will show up.

100

Wa, jiù zhǐ lái liǎng gè?!

哇，就只来两个？！

Wow, only two?

101

Duì, nà wǒmen tóngshì kěnéng jiù bù xíguàn

对，那我们同事可能就不习惯

Yes. One of my colleagues wasn't used to this

102

tā jiù huì fā xìnxi qù zhìwèn biéren wèishénme bù lái

他就会发信息去质问别人为什么不来

and messaged the Thais (invited to an interview) to ask why they didn't show up.

103

Yīnwèi zài guónèi, zhège yǐjīng dāying hǎo lái de

因为在国内，这个已经答应好来的

Because in China, if you've agreed to come...

104

Nà kěnéng wǒmen bāng biéde gōngsī zhāopìn,

那可能我们帮别的公司招聘，

When we arrange an interview for a company in order to help them with recruiting,

105

nà wǒ kěnéng huì yǒu hěn duō zhǔnbèi,

那我可能会有很多准备，

we might do a lot of preparations,

106

nà duìfāng gōngsī de HR wǒmen yě yuē le, duì ba?

那对方公司的 HR 我们也约了，对吧？

such as, arranging with the our customer's HR department,

107

Wǒmen zìjǐ de huìyìshì yě kāi le,

我们自己的会议室也开了，

setting up a meeting room,

108

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

wǒmen jiù děng zhe miànshì yuángōng lái.

我们就等着面试员工来。

and then, we just wait for the interviewees to come.

109

Jiéguǒ yī gè dōu bù lái, huòzhě shì lái yī liǎng gè,

结果一个都不来，或者是来一两个，

But it turned out that no one came, or only one or two came.

110

ránhòu jiù huì hěn shēngqì

然后就会很生气

So, (my colleague) was very angry

111

Jiù gǎnjué zìjǐ hěn duō zhǔnbèi gōngzuò dōu zuò le,

就感觉自己很多准备工作都做了，

thinking that he had done a lot of preparation for this,

112

ránhòu wèishénme bù lái?

然后为什么不来？

but they didn't come.

113

Tā huì gēn nǐ shuō hěn duō jièkǒu,

他会跟你说很多借口，

(Thais) will give you many excuses,

114

jiùshì bǐrúshuō dǔchē la

就是比如说堵车啦

such as traffic jams.

115

Nà yě kěyǐ wǎn lái ya, nà bùnéng bù lái ya

那也可以晚来呀，那不能不来呀

But they could arrive late, instead of not coming at all.

116

Dǔchē tā jiù bù lái le

堵车他就不来了

If there's a traffic jam,

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

117

ránhòu huòzhě shì jiā lǐmiànde gǒugōu shēngbìng le a
然后或者是家里面的狗狗生病了啊
or their dog got sick, they just won't come.

118

Tā huì yǒu hěnduō jièkǒu, dànshì wǒmen dōu zhīdào
他会有很多借口，但是我们都知，
They have many excuses, but we all know,

119

jiùshì yǒukěnéng tā shì bùxiǎng lái le.
就是有可能他是不想来了。
they probably just didn't want to come.

120

Ránhòu wǒ nàge tóngshì, tā jiù bù xíguàn
然后我那个同事，他就不习惯
So my colleague who wasn't used to this

121

jiù juéde shòu dǎjī le, tā kěnéng...
就觉得受打击了，他可能...
felt dejected, and he might...

122

Wǒmen de kèhù yě shuō
我们的客户也说
Our client also told him:

123

nà nǐ gàosu wǒ jīntiān zǎoshang yǒu shí gè rén miànshì,
那你告诉我今天早上有十个人面试，
"You told me ten people were interviewing this morning,

124

dànshì xiànzài zhǐ lái le yī gè
但是现在只来了一个
but only one came.

125

nǐ yào gěi wǒ gè jiāodài, duì ba?

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

你要给我个交代，对吧？

You need to give me an explanation!"

126

Tā jiù fā xìn xī qù zhì wèn Tàiguó rén

他就发信息去质问泰国人

So (my colleague) sent messages to these Thais to ask (why they didn't come).

127

Tāmen huí ma? | Huí

他们回吗？ | 回

Did they reply? | Yes, they did.

128

Dàn huí háishi gēn wǒ tóu sù

但回还是跟我投诉

But they replied to complain.

129

Yǒu gè Tàiguó rén tóu sù,

有个泰国人投诉，

(Actually, only) one Thai complained

130

tā shuō nǐmen zěnmeyàng shuō huà nàme bù zūnzhòng rén

他说你们怎么样说话那么不尊重人

and said, "How can you speak so disrespectfully?"

131

Wǒ jiù qù wèn le wǒ tóngshì,

我就去问了我同事，

So, I asked my colleague:

132

wǒ shuō nǐ shìbùshì qù gēn rénjiā huí le shénme bùhǎo de dōngxi?

我说你是不是去跟人家回了什么不好的东西？

"Did you say anything bad to them?"

133

Wǒ qù kàn le tāmen de nàge duì huà

我去看了他们的那个对话

I read their (text) conversation

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

134

Wǒ tóngshì jǐnjǐn shì zhìwèn,
我同事仅仅是质问,
and my colleague merely asked:

135

wèishénme nǐ dāying wǒ lái, dànshì bù lái?
为什么你答应我来, 但是不来?
"Why did you agree to come, but didn't come?"

136

Nǐ zhège rén zěnmē shì zhèyàngzi de?
你这个人怎么是这样子的?
Why were you like this?"

137

Tàiguó rén tā jiù juéde wǒmen shuō huàshuō de hěn zhòng
泰国人他就觉得我们说话说得很重
The Thai person felt that his words were too harsh

138

tā jiù hěn nán qù jiēshòu zhèzhǒng hěn zhòng de yǔqì.
他就很难去接受这种很重的语气。
and found it very difficult to accept such a harsh tone.

139

Xiàng nàge rén tā jiù huì shuō, tā shuō nǐmen tàidu tài èliè le
像那个人他就会说, 他说你们态度太恶劣了
That Thai said: "Your attitude is so bad!"

140

wǒ yào bǎ zhège shìqing gàosu wǒ de suǒyǒu de péngyou.
我要把这个事情告诉我的所有的朋友。
I'm going to tell all my friends about this!"

141

Hòumian wǒ jiù gēn wǒ tóngshì shuō,
后面我就跟我同事说,
Later, I told my colleague that

142

xiàng nàyang de qíngkuàng wǒmen yě zhīdào le
像那样的情况我们也知道了

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

we already know about how they are,

143

nà yǐhòu wǒmen duì Tàiguó rén zhèzhǒng

那以后我们对泰国人这种

so in the future, with Thais like that,

144

nà jiùshì yào hǒng zhe tāmen

那就是要哄着他们

we have to treat them with care and avoid harsh words.

145

Jiù zuò hǎo zhǔnbèi tāmen bù lái

就做好准备他们不来

Just be prepared that they might not come.

146

Duì, érqǐ xiàng yuē Tàiguó rén jiùshì miànshì jǐnliàng bùyào yuē zhōumò.

对, 而且像约泰国人就是面试尽量不要约周末。

In addition, when scheduling interviews with Thais, try not to schedule them on weekends.

147

Yīnwèi wǒmen hěn xíguàn jiùshì zài guónèi hěn xíguàn,

因为我们很习惯就是在国内很习惯,

In China, we are very used to

148

jiùshì hěn duō miànshì dōu shì ānpái zài zhōumò.

就是很多面试都是安排在周末。

arranging interviews on weekends.

149

Zài zhèbiān zhōumò rénjiā shì bù huí nǐ xìnxi,

在这边周末人家是不回你信息,

But here, on weekends, they won't reply to your messages.

150

jīběnshàng dāying nǐ lái de yě bùhuì lái

基本上答应你来的也不会来

Even if they agree to come, they won't show up.

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

151

Érqiě tā wèishénme yào dāying ne?

而且他为什么要答应呢?

But why do they agree?

152

Jiù hěn qíguài a

就很奇怪啊

It's just very strange.

153

Hǎoxiàng tīngshuō zhèbiān de rén, jiùshì bù tài huì jùjué.

好像听说这边的人，就是不太会拒绝。

I've heard that people here don't really know how to provide a rejection.

154

Jiù bǐrúshuō wǒ míngmíng wǒ bùxiǎng lái, dàn wǒ yě bùhuì gēn nǐ shuō,

就比如说我明明我不想来，但我也不会跟你说，

For example, even if they don't want to come, they won't tell you.

155

wǒ jiù ok, dànshì wǒ jiù bù lái | Duì

我就 OK，但是我就不来 | 对

They will just say "OK," but they won't show up. | Right.

156

Tàiguó rén duìyú gōngzuò, tāmen qù zhǎo gōngzuò qíshí hěn fóxì,

泰国人对于工作，他们去找工作其实很佛系，

Thais are very laid-back about finding jobs

157

yīnwèi kěnéng gōngzuò gǎngwèi tài duō le

因为可能工作岗位太多了

because there are many job opportunities here.

158

Jiù tāmen zhǎo gōngzuò qíshí shì xiāngduì yú guónèi láishuō

就他们找工作其实是相对于国内来说

Actually compared to people in China,

159

shì hěn róngyì de

是很容易的

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

it's very easy for them to find jobs.

160

Érqiě zhēnde shì zhèbiān wǒmen yào qù zhǎo yuángōng

而且真的是这边我们要去找员工

It's true that here, we have to beg (Thai) employees

161

shì qiú zhe tāmen lái shàngbān

是求着他们来上班

to come to work,

162

bùshì qiú wǒmen gěi gǎngwèi, gěi gōngzuò gǎngwèi

不是求我们给岗位，给工作岗位

they are not begging us for jobs.

163

Nà bùshì hěn xīnkǔ ma? Jiùshì zài zhèbiān kāi gōngsī dehuà

那不是很辛苦吗？就是在这边开公司的话

Doesn't that make it very difficult to run a company here?

164

Gāng kāishǐ kěndìng shì yǒu zhèzhǒng

刚开始肯定是有这种

At first, it's definitely (hard),

165

yīnwèi shàngbān de shíhou bùnéng gēn tāmen jiǎng zhòngghuà

因为上班的时候不能跟他们讲重话

because when they are at work, you can't speak harshly to them.

166

yào hǒng zhe tāmen,

要哄着他们，

You have to be very gentle with them,

167

yào gěi tāmen juéde zhège gōngzuò fēnwéi shì hǎo de, shì shūfu de

要给他们觉得这个工作氛围是好的，是舒服的

and make them feel that the work environment is good and comfortable.

168

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

Ránhòu tāmen cái huì hǎohǎo de qù gōngzuò,
然后他们才会好好地去工作,
Only then will they work hard

169
hǎohǎo de qù bāngzhù nǐ zuòwán zhège shìqing
好好地去帮助你做完这个事情
and help you finish your projects.

170
Érqiě hěn duō shìqing, yǒushíhòu jiāodài tāmen,
而且很多事情, 有时候交代他们,
Also, many times, when you assign them a task,

171
tāmen zuò de bùhǎo de shíhou, yě yīzhí zài yāzhì zhù zìjǐ.
他们做得不好的时候, 也一直在压制住自己。
even when they don't do it well, you have to constantly hold your (anger).

172
Nǐ yǒu pèngdào guo nǐ de Tàiguó yuángōng
你有碰到过你的泰国员工
Have you ever encountered a situation where your Thai employees

173
zuò le shénmeshì bùdà lìng nǐ mǎnyì de,
做了什么事不大令你满意的,
did something that wasn't satisfactory,

174
ránhòu nǐ yǒu duì tā fāhuǒ ma?
然后你有对他发火吗?
and you lost your temper with them?

175
Wǒ shì yǒu yī jiàn shì, jiù gāng kāishǐ
我是有一件事, 就刚开始
There was one incident at the beginning,

176
gōngsī yào qù gòumǎi yīxiē bàngōng yòngpǐn de shíhou
公司要去购买一些办公用品的时候
in which we needed to purchase office supplies.

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

177

wǒ jiù gēn wǒ de Tàiguó yuángōng jiù jiāodài le
我就跟我的泰国员工就交代了
I told my Thai employee:

178

wǒ shuō gōngsī xiànzài yǐjīng zhuāngxiū hǎo le,
我说公司现在已经装修好了,
"The office is already decorated,

179

nà wǒmen yào bǔchōng yīxiē xíngzhèng yòngpǐn,
那我们要补充一些行政用品,
so we need to replenish some supplies,

180

nà kěnéng huì mǎi yīxiē bǐ a, mǎi yīxiē zhǐ a
那可能会买一些笔啊、买一些纸啊
for example, pens, paper,

181

mǎi yīxiē wénjiànjiā, duì ba?
买一些文件夹，对吧？
and folders", right?

182

Wǒ gěi le tā wǔ qiān tàizhū zuǒyòu
我给了他五千泰铢左右
I gave him five thousand Bahts (1000 yuan)

183

wǒ jiù gēn tā shuō mǎi xìngjiàbǐ gāo yīdiǎn de,
我就跟他说买性价比高一点的,
I told him to buy things with good value for the money,

184

ránhòu jiù kàn zhe héshì lái jiù xíng le,
然后就看合适来就行了,
and buy what looks suitable

185

yě bùyòng bǎ qián quánbù huā wán

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

也不用把钱全部花完

and there was no need to spend all the money.

186

Wǒ shì zhèyàng gēn tā shuō de

我是这样跟他说的

That's what I told him.

187

Tā dāying de hǎohǎo de, ránhòu tā jiù chūqù le.

他答应地好好的，然后他就出去了。

He agreed readily, and left.

188

Chūqù le ránhòu dào xiàwǔ kuài xiàbān de shíhou, tā jiù huí lái le.

出去了然后到下午快下班的时候，他就回来了。

In the afternoon, nearly at the end of the day, he came back.

189

Wǒ jiù wèn tā, wǒ shuō zhège dàgài duōshao qián?

我就问他，我说这个大概多少钱？

I asked him, "How much was this roughly?"

190

Tā shuō gānggang hǎo héshì

他说刚刚好合适

He said: "(The money you gave me) was just right."

191

Ránhòu wǒ hěn hàoqí,

然后我很好奇，

So I was very curious

192

wǒ shuō zěnmē zhèxiē dōngxi jiù yī qiān kuài qián ne?

我说怎么这些东西就一千块钱呢？

and said, "How can these things cost a thousand yuan?"

193

Yīdiǎndiǎn, yī qiān kuài qián

一点点，一千块钱

A thousand yuan for just a few things!

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

194

Tā mǎi le yī gè wénjiànjiā, mǎi le gè zuì dà de

他买了一个文件夹，买了个最大的

He bought the biggest folder (available)

195

bāshí kuài qián rénminbì chàbuduō yī gè

八十块钱人民币差不多一个

and each one cost almost 80 yuan.

196

Tā mǎi le liù gè, liù gè jiù sì bǎi bāshí kuài qián.

他买了六个，六个就四百八十块钱。

He bought six of these, so it cost a total of 480 yuan.

197

Ránhòu wénjiànjiā jiù hěn dà, hái sāi bù jìn nàgè wénjiàn guì

然后文件夹就很大，还塞不进那个文件柜

It turned out that the folders were too big to fit into our file cabinets,

198

hòumian hái yòngbuliǎo.

后面还用不了。

so they couldn't even be used!

199

Zài guónèi dehuà mǎidōngxì shì jǐnliàng qù mǎi yīxiē piányi de

在国内的话买东西是尽量去买一些便宜的

In China, when buying things, we will try to buy cheaper ones.

200

ránhòu dehuà bàngōng yòngpǐn chàbuduō zhìliàng jiù xíng le.

然后的话办公用品差不多质量就行了。

And for office supplies, as long as the quality is decent, it's fine.

201

Ránhòu zhèbiān dehuà, Tàiguórén tā xǐhuan qù mǎi yīxiē bǐjiào guì de.

然后这边的话，泰国人他喜欢去买一些比较贵的。

But here, Thais like to buy more expensive things.

202

Jīngguò zhèxiē shìqíng, jiùshì wǒmen jiù liǎojiě

经过这些事情，就是我们就了解

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

After this incident, I understood

203

tāmen zhèbiān de yī gè bànshì de fēnggé.

他们这边的一个办事的风格。

their style of doing things here.

204

Yīnwèi zhīqián shì wánquán shì bù zhīdào de.

因为之前是完全是不知道的。

Before, I had no idea at all.

205

Nǐ suīrán zhǐ lái le yī nián, dànshì yě yǒu xiāngduì láishuō fēngfù de

你虽然只来了一年，但是也有相对来说丰富的

Although you've only been here for a year, you have had a relatively rich

206

gēn Tàiguó rén liàn'ài de jīnglì, shìbùshì?

跟泰国人恋爱的经历，是不是？

dating experience with Thai (women), right?

207

Méiyǒu xiāngduì fēngfù, bùshì bùshì

没有相对丰富，是不是

It's not "rich". Oh no.

208

Hǎo, nà gēnjù nǐ de zhège jīnglì dehuà

好，那根据你的这个经历的话

Okay, based on your experience,

209

shuō yīxià nǐ rènwéi

说一下你认为

can you tell us

210

Zhōngguó nǚhái gēn Tàiguó nǚhái de zuì dà qūbié shì shénme?

中国女孩跟泰国女孩的最大区别是什么？

the biggest difference you see between Chinese and Thai girls?

211

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

Wǒ juéde guónèi de nǚháizi zǒngtǐ láiishuō

我觉得国内的女孩子总体来说

I think generally speaking, Chinese girls

212

xìnggé shì bǐjiào nèiliǎn de.

性格是比较内敛的。

have a more reserved personality.

213

Jiùshì gēn guónèi nǚháizi yuēhuì kěnéng dìyīcì jiànmiàn

就是跟国内女孩子约会可能第一次见面

When dating a Chinese girl, maybe the first time you meet,

214

dàjiā jiùshì liú gè... hùxiāng liú gè liánxifāngshì

大家就是留个... 互相留个联系方式

you exchange contact information,

215

huòzhě shì hùxiāng liǎojiě yīxià.

或者是互相了解一下。

or just get to know each other a little bit.

216

Ránhòu kěnéng yào dì'èrcì jiànmiàn, dì sāncì jiànmiàn,

然后可能要第二次见面、第三次见面、

Maybe in the second meeting, third meeting,

217

dìsì cì, dìwǔ cì kěnéng zhège shíjiān yào...

第四次，第五次可能这个时间要...

fourth, even the fifth, this could take...

218

Nǐmen yào zàiyìqǐ kěnéng shíjiān yào tuō gè bànnián huò yī nián

你们要在一起可能时间要拖个半年或一年

It might take half a year or a year before you two get romantically involved.

219

Dànshì Tàiguó nǚháizi,

但是泰国女孩子，

But Thai girls,

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

220

jù wǒ liǎojiě tā xǐhuan nǐ dehuà, tā huì zhíjiē gēn nǐ shuō,
据我了解她喜欢你的话，她会直接跟你说，
from what I understand, if they like you, they will tell you directly,

221

tā bùhuì kǎolù tài duō.
她不会考虑太多。
and they won't overthink it.

222

Bǐrúshuō nǐmen liǎng gè jīntiān gāng jiànmiàn,
比如说你们两个今天刚见面，
For example, if two people just met today,

223

tā juéde tā hěn xǐhuan nǐ
她觉得她很喜欢你
and the girl really likes the guy

224

tā hé nǐ liáotiān, tā juéde hěn shūfu
她和你聊天，她觉得很舒服
and enjoys talking to him,

225

nà yǒukěnéng nǐmen dì'èrtiān jiù huì zài yìqǐ le.
那有可能你们第二天就会在一起了。
it's quite possible that the two will end up together the next day.

226

Zhè shì guó nèi gēnběn bù gǎn xiǎngxiàng de shì qing
这是国内根本不敢想象的事情
This is unimaginable in China.

227

Nà nǐ gè rén de jīng lì ne?
那你个人的经历呢？
What about your personal experiences?

228

Jiù shì nǐ de Tàiguó nǚ péngyou shì tā zhuī de nǐ hái shì nǐ zhuī de tā?

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

就是你的泰国女朋友是她追的你还是你追的她？

Did your Thai girlfriend pursue you, or did you pursue her?

229

Bùyào hàixiū

不要害羞

Don't be shy!

230

Hē yīkǒu chá xiān, hē yīkǒu kāfēi

喝一口茶先，喝一口咖啡

Take a sip of tea first, or coffee.

231

Gāngcái yǐjīng shuō le

刚才已经说了

I already said,

232

jiùshì Tàiguó nǚháizi tāmen xǐhuan yī gè rén

就是泰国女孩子她们喜欢一个人

Thai girls, when they like someone,

233

tāmen jiù hěn rèqíng

她们就很热情

they are very enthusiastic.

234

tāmen bùhuì kǎolǜ tài duō

她们不会考虑太多

They don't overthink things.

235

Tā bùhuì shuō zàihu nǐ yǒuméiyǒu qián

她不会说在乎你有没有钱

They won't care if you have money,

236

huòzhě shì yǒuméiyǒu fáng, yǒuméiyǒu chē

或者是有没有房，有没有车

a house, or a car.

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

237

Tā zhǐshì juéde tā gēn nǐ xiāngchǔ de kāixīn

她只是觉得她跟你相处得开心

They feel happy just spending time with you.

238

tā xǐhuan, tā jiù kěyǐ hé nǐ zàiyìqǐ le

她喜欢，她就可以和你在一起了

If they like you, they will just be with you.

239

Suǒyǐ shuō rúguǒ shì shuō liǎng gè rén hùxiāng xǐhuan dehuà,

所以说如果是说两个人互相喜欢的话，

If two people like each other,

240

nà jiù dìyīcì jiànmiàn jiù kěyǐ zàiyìqǐ le.

那就第一次见面就可以在一起了。

they can be together from the first meeting.

241

Nà nǐmen shì dìyīcì jiànmiàn jiù zàiyìqǐ le ma?

那你们是第一次见面就在一起了吗？

So, did you get into a relationship (with your Thai girlfriend) after the first meeting?

242

Yīnggāi shì ba

应该是吧

Maybe!

243

Wǒ gǎnjué Tàiguó hěn duō nǚháizi de xìnggé jiùshì bǐjiào jí

我感觉泰国很多女孩子的性格就是比较急

I feel that many Thai girls have an impatient personality.

244

Tāmen bùshì màn xìngzi ma?

他们不是慢性子吗？

Isn't their style to be slow-paced?

245

Jiùshì hěn máodùn, jiù tāmen xìnggé jí

就是很矛盾，就他们性格急

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

It's very contradictory. They have an impatient personality,

246

dànshì tāmen zuò shìqīng yòu hěn màn

但是他们做事情又很慢

but they do things very slowly.

247

Wǒ juéde tāmen shì gè máodùn tǐ

我觉得他们是个矛盾体

I think they are a contradiction.

248

Rúguǒ tāmen xiǎng qù zuò de shìqīng tāmen jiù huì zuò de hěn kuài

如果他们想去做的事情他们就会做得很快

If they want to do something, they will do it very quickly.

249

Rúguǒ tāmen bùxiǎng zuò zhè shìqīng

如果他们不想做这事情

If they don't want to do something,

250

huòzhě shì zhè shìqīng bùshì hěn zhòngyào

或者是这事情不是很重要

or if it's not very important,

251

tāmen jiù huì zuò de hěn màn

他们就会做得很慢

they will do it very slowly.

252

Hǎoxiàng nǐ shuō dào le zhòngdiǎn,

好像你说到了重点,

It seems you've hit on the key point,

253

Jiùshì kěnéng nàgè gōngzuò tā bùxiǎng zuò jiù màn yīdiǎn | duì

就是可能那个工作他不想做就慢一点 | 对

that maybe the work they don't want to do, they do slowly. | Yes.

254

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

Jiù zhōng tài kěndìng yě yǒu yīxiē wénhuà chāyì yě mǎn dà de,
就中泰肯定也有一些文化差异也蛮大的,
There are definitely cultural differences between China and Thailand.

255

nǐmen zài xiāngchǔ guòchéng zhōng yǒu yīnwèi zhège wénhuà chāyì
你们在相处过程中有因为这个文化差异
Have you had any conflicts

256

ér chǎnshēng shénme máodùn ma?
而产生什么矛盾吗?
due to these cultural differences in your interactions with them?

257

Jiù Zhōngguó nánshēng gēn Tàiguó nǚháizi tánliàn'ài,
就中国男生跟泰国女孩子谈恋爱,
When Chinese guys date Thai girls,

258

tā shì huì yùdào hěn duō bù yīyàng de dìfang
他是会遇到很多不一样的地方
they will encounter many differences.

259

Jiù bǐrúshuō xiàng wǒmen cóng guó nèi guò lái de rén
比如说像我们从国内过来的人
For example, people like us who come from China

260

gōngzuò dōu bǐjiào xǐhuan jiābān
工作都比较喜欢加班
often work overtime.

261

Jiùshì yī dào xiūxi de shíhou, nà yǒukěnéng gōngsī yī gè diànhuà,
就是一到休息的时候, 那有可能公司一个电话,
When it's time off, the company might still call,

262

wǒ kěnéng jiù yào qù gōngsī qù gōngzuò,
我可能就要去公司去工作,
and we might have to go back to work,

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

263

bǎ línshí chūxiàn de yīxiē wèntí gěi chǔlǐ diào.

把临时出现的一些问题给处理掉。

and deal with some unexpected problems.

264

Rúguǒ shì zài guónèi, nà nǐ de nǚpéngyou kěndìng huì lǐjiě

如果是在国内，那你的女朋友肯定会理解

If it were in China, your girlfriend would definitely understand.

265

Dànshì zhège shìqing fāshēng zài Tàiguó dehuà,

但是这个事情发生在泰国的话，

But if this happens in Thailand,

266

nǐ gēn nǐ nǚpéngyou kěnéng huì chǎojià.

你跟你女朋友可能会吵架。

you and your girlfriend might get into an argument

267

Ránhòu Tàiguó nǚpéngyou huì juéde nǐ hěn bù zūnzhòng tā,

然后泰国女朋友会觉得你很不尊重她，

and she might feel that you disrespect her greatly,

268

yīnwèi zhège shíhou shì nǐmen de liǎng gè rén de shíjiān

因为这个时候是你们的两个人的时间

because this is supposed to be the time between you two

269

zhè shíhou shì bù yǔnxǔ biéren qù dǎrǎo de

这时候是不允许别人去打扰的

and no one else is allowed to disturb.

270

Zhège nǐmen huì yīnwèi zhège qù chǎojià

这个你们会因为这个去吵架

The two of you will fight because of this.

271

Nǐmen chǎo guo ma? | Chǎo guo

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

你们吵过吗？ | 吵过

Have you had arguments? | Yes, I have.

272

Yīnwèi zhège shìqíng qù chǎo guo, suǒyǐ dāngshí wǒ hěn bù lǐjiě

因为这个事情去吵过，所以当时我很不理解

We argued because of this issue, so at that time, I really couldn't understand.

273

Wǒ shàngge Tàiguó nǚpéngyou jiùshì yīnwèi jiābān de shìqíng fēnshǒu de.

我上个泰国女朋友就是因为加班的事情分手的。

My last Thai girlfriend broke up with me because I worked overtime.

274

Yīnwèi wǒ dāngshí wǒmen shì yuē le qù kāfēidiàn qù hē kāfēi, qù xiūxi

因为我当时我们是约了去咖啡店去喝咖啡，去休息

At that time, we had planned to go to a coffee shop to relax and drink coffee.

275

ránhòu jiùshì yīnwèi gōngsī yǒu gè bǐjiào zhòngyào de shìqíng,

然后就是因为公司有个比较重要的事情，

Then, an important company matter came up.

276

hétóng yào chǔlǐ, yào mǎshàng qù ná gěi kèhù

合同要处理，要马上去拿给客户

A contract needed to be processed and immediately given to a client.

277

Wǒ jiù shuō wǒ jīntiān wǒ bùxíng le, wǒ yīdìngyào huí gōngsī.

我就说我今天我不行了，我一定要回公司。

I said, "I can't meet today, I must go back to the company."

278

Ránhòu tā jiù hěn shēngqì,

然后她就很生气，

Then, she got very angry

279

tā shuō nǐ zhǐyào gǎn huíqu, wǒ jiù gēn nǐ fēnshǒu.

她说你只要敢回去，我就跟你分手。

and said, "If you dare to go back, I'll break up with you!"

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

280

Ránhòu wǒ dāngshí yǐwéi shì gè wán xiàohuà,
然后我当时以为是个玩笑话,
At that time, I thought she was joking.

281

jiéguǒ yī huíqù, zhēnde fēnshǒu le
结果一回去，真的分手了
But once I went back, she actually broke up with me!

282

Bǎ wǒ lāhēi le.
把我拉黑了。
She blocked me (on social media).

283

Hǎo jiānjué a
好坚决啊
So determined!

284

Duì a duì a, tāmen shuō fēnshǒu jiù hěn jiānjué
对啊对啊，她们说分手就很坚决
Yes, when they say they will break up, they are very determined.

285

Nà tāmen shìbùshì bǐ Zhōngguó nǚhái gèng niánrén?
那她们是不是比中国女孩更黏人?
So, are they clingier than Chinese girls?

286

Duì, tāmen jiù rúguǒ wǒ xǐhuan nǐ,
对，她们就如果我喜欢你，
Yes. If they like you,

287

wǒ jiù yào měitiān dōu gēn nǐ zàiyīqǐ
我就要每天都跟你在一起
they want to be with you

288

wǒ yào tiāntiān jiàndào nǐ,
我要天天见到你，

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

and see you every day.

289

wǒ yào nǐ zuò shénme yǎn lǐmiàn dōu yǒu wǒ.

我要你做什么眼里面都有我。

They want to be the only girl that you see in your eyes.

290

Nǐ huì yǒu fùdān ma? Jiù huì juéde méiyǒu gèrén kōngjiān ma?

你会有负担吗？就会觉得没有个人空间吗？

Do you feel burdened? Do you feel that you don't have personal space?

291

Zuòwéi nánháizi láishuō, kěndìng shì xīwàng yǒu zìjǐ de kōngjiān.

作为男孩子来说，肯定是希望有自己的空间。

As a guy, I definitely hope to have some space.

292

Dànshì wǒ gèngjiā duō de... Kěnéng wǒ huì cóng tāmen de jiǎodù kǎolù

但是我更加多的... 可能我会从她们的角度考虑

But I mostly... maybe I'll consider it from their perspective

293

yīnwèi gǎnjué dào tāmen de àiqíng huì bǐjiào chún cuì

因为感觉到她们的爱情会比较纯粹

because I feel their love is purer.

294

Zhèzhǒng cái jiàozuò àiqíng, dàjiā dōu hùxiāng nián zài yìqǐ, duì ba?

这种才叫做爱情，大家都互相黏在一起，对吧？

This is what love is about, sticking together, right?

295

Wǒmen jīngcháng shuō Tàiguó nǚháizi bǐjiào rèqíng, bǐjiào bēnfàng.

我们经常说泰国女孩子比较热情，比较奔放。

We often say Thai girls are more enthusiastic and more uninhibited.

296

Tā rèqíng jiù tǐxiàn zài tā wúshí-wúkè dōu xiǎng...

她热情就体现在她无时无刻都想...

Their enthusiasm is reflected in wanting to constantly...

297

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

Zhǐyào nǐ gēn tā zài yìqǐ, tā wúshí-wúkè dōu xiǎng gēn nǐ zài yìqǐ

只要你跟她在一起，她无时无刻都想跟你在一起

As long as you're in a relationship with her, she wants to be with you all the time.

298

Tàiguó nǚháizi zài jiēshang kàndào tā bǐjiào xǐhuan de nánháizi

泰国女孩子在街上看到她比较喜欢的男孩子

When a Thai girl sees a guy she likes on the street,

299

tā jiù zhíjiē huì shàngqù yào liánxìfāngshì

她就直接会上去要联系方式

she will go straight up to him and ask for his phone number.

300

O, zhèyàng ma? | Duì

哦，这样吗？ | 对

Oh, really? | Yes.

301

Zài Tàiguó nǚ zhuī nán shì hěn chángjiàn de yī jiàn shìqing

在泰国女追男是很常见的一件事情

In Thailand, women pursuing men is very common.

302

Dànshì zài guó nèi zhège hǎoxiàng shì hěn shǎo

但是在国内这个好像是很少

But in China, this seems rare.

303

Guó nèi hěn duō yuánfèn jiùshì nǚháizi xǐhuan nánháizi

国内很多缘分就是女孩子喜欢男孩子

Many possible relationships in China, when a girl likes a guy,

304

jiùshì yīnwèi bù qù shuō, bù qù biǎodá

就是因为不去说，不去表达

are never materialized because she won't speak up and say it.

305

suǒyǐ shuō zàochéng hěn duō jiùshì hùxiāng xǐhuan de rén

所以说造成很多就是互相喜欢的人

So, many people who like each other

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

306

jiù cuòguò le zhège rènshi de jīhuì

就错过了这个认识的机会

will miss the opportunity to get to know each other.

307

Dànshì zài Tàiguó, zhǐyào wǒ xǐhuan wǒ jiù qù wèn

但是在泰国，只要我喜欢我就去问

But in Thailand, as long as they like you, they'll go ask

308

érqiě dàjiā yě bù juéde yǒu xiūchǐ,

而且大家也不觉得有羞耻，

and they don't feel ashamed,

309

dàjiā huì fǎn'ér juéde zhège shìqing hěn yǒnggǎn

大家会反而觉得这个事情很勇敢

instead, they feel this is a brave gesture.

310

Hěn duō rén zhèbiān dōu shì zhèyàng de

很多人这边都是这样的

Many people here are like this.

311

Háiyǒu yī gè jiùshì nǐ zhīqián jiǎng de,

还有一个就是你之前讲的，

Also, there's another thing you mentioned before.

312

jiù shuō zhèbiān de nǚhái biǎodá gǎnqíng hěn zhíjiē

就说这边的女孩表达感情很直接

Girls here express their feelings very directly.

313

O, Tàiguó nǚháizi biǎodá gǎnqíng hěn zhíjiē.

哦，泰国女孩子表达感情很直接。

Right, Thai girls express their feelings very directly.

314

Jiùshì liǎng gè rén qīnrè fāngmiàn,

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

就是两个人亲热方面,
In terms of intimacy,

315

tāmen huì zhǔdòng yāoqiú tā de lìngwài yībàn qù gēn tāmen qù qīnrè.
她们会主动要求她的另外一半去跟她们去亲热。
they will actively ask their partner to be intimate with them.

316

Bǐrúshuō tā jīntiān tā yào gēn nǐ qù qīnrè,
比如说她今天她要跟你去亲热,
For example, if she wants to be intimate with you today,

317

tā huì zhíjiē gēn nǐ shuō
她会直接跟你说
she will tell you directly.

318

Tā shuō nǐ duōjiǔ méi gēn wǒ qīnrè la, duì ba?
她说你多久没跟我亲热啦, 对吧?
She'll say: "How long has it been since we made out?"

319

Wǒ jīntiān yīdìngyào qīnrè
我今天一定要亲热
I need to make love to you today!"

320

Duì duì duì, wǒ jīntiān yīdìngyào qīnrè,
对对对, 我今天一定要亲热,
Right, "I must make love to you today

321

nǐ jīntiān yào dāying wǒ,
你今天要答应我,
and you have to promise me,

322

nǐ bù dāying wǒ dehuà | Fēnshǒu
你不答应我的话 | 分手
otherwise... | Break up.

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

323

Nà wǒmen jiù bù héshì zài yìqǐ.

那我们就不合适在一起。

we're not compatible."

324

Érqiě zhège qīnrè zài tāmen de gǎnjué lǐmiàn

而且这个亲热在她们的感觉里面

And this intimacy, in their mind

325

érqiě shì zhànbǐ hěn zhòngyào de yībùfen

而且是占比很重要的一部分

is a very important part (of the relationship).

326

O, shì ma? | Duì

哦，是吗？ | 对

Oh, really? | Yes.

327

Zài guónèi dehuà shì yǒudiǎn nányǐqǐchǐ,

在国内的话是有点难以启齿，

In China, it's a bit hard for people to bring up this subject,

328

érqiě hěn duō guónèi nǚshēng huì páichì zhèxiē xíngwéi

而且很多国内女生会排斥这些行为

and many Chinese girls would reject such behavior.

329

Nánde qíshí yǒudesíhòu yě bù zhīdào zěnmē biǎodá.

男的其实有的时候也不知道怎么表达。

Sometimes, (Chinese) guys also don't know how to express it.

330

Jiùshì tāmen yě yǒu zhège xiǎngfǎ, kěshì yě bù zhīdào gāi rúhé biǎodá

就是他们也有这个想法，可是也不知道该如何表达

They may have the desire, but don't know how to say it,

331

huòzhě pà bèi jùjué, shì ma?

或者怕被拒绝，是吗？

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

or are afraid of being rejected, right?

332

Duì, dànshì zài Tàiguó nǚháizi

对，但是在泰国女孩子

Yes, but in Thailand,

333

jiùshì rúguǒ nǐ tánliàn'ài

就是如果你谈恋爱

if you're dating,

334

tāmen huì bǎ zhège qīnrè zhège xíngwéi kàn de hái mǎn zhòng de

她们会把这个亲热这个行为看得还蛮重的

girls will take intimacy quite seriously.

335

Bǐrúshuō nǐmen qīnrè de bùshì hěn shùnlì

比如说你们亲热得不是很顺利

For example, if the sex isn't going very smoothly,

336

zhēnde huì shì dǎozhì nǐmen gǎnqíng pòliè de yī gè yuányīn

真的会是导致你们感情破裂的一个原因

it can really be a reason for your relationship to break down.

337

Tǐng bù yīyàng de

挺不一样的

It's quite different (than China).

338

wǒ juéde guónèi de nǚshēng kěnéng yě zàihu zhè yīdiǎn,

我觉得国内的女生可能也在乎这一点，

I think Chinese girls might also care about this,

339

dànshì yě bùhuì míng zhe shuō

但是也不会明着说

but they won't explicitly say:

340

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

wǒ jiùshì yīnwèi zhège yuányīn yào gēn nǐ fēnshǒu.

我就是因为这个原因要跟你分手。

"I want to break up with you because of this."

341

Duì, dànshì zài Tàiguó zhège shì...

对，但是在泰国这个是...

Yes, but in Thailand, this is...

342

Nǐ gāng kāishǐ fāxiàn de shíhou, nǐ yǒu bèi jīng dào ma?

你刚开始发现的时候，你有被惊到吗？

When you first discovered this, were you shocked?

343

Wǒ huì bèi xià dào

我会被吓到

I was startled.

344

Wǒ huì shuō hái yǒu nǚháizi duì zhège yǒu yāoqiú?

我会说还有女孩子对这个有要求？

I said to myself: "Girls have demands for this?!"

345

Bǐrúshuō yī gè xīngqī jǐcì a, ránhòu zhìliàng zěnmeyàng

比如说一个星期几次啊，然后质量怎么样

For example, how many times a week and the quality.

346

Wǒ jiù juéde wèishénme tāmen hái mǎn kànzòng zhège dōngxi de

我就觉得为什么她们还蛮看重这个东西的

I was thinking: "Why do they value this so much?"

347

Tā juéde bùmǎnyì, tā huì gàosu nǐ ma?

她觉得不满意，她会告诉你吗？

If she's not satisfied, will she tell you?

348

Duì, tā huì gàosu nǐ de

对，她会告诉你的

Yes, she will.

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

349

Bǐrúshuō nǐ gōngzuò... zhè duàn shíjiān gōngzuò hěn máng

比如说你工作... 这段时间工作很忙

For example, if during a period, you're very busy with work,

350

kěnéng nǐmen liǎng tiān huò sān tiān méiyǒu qīnrè le

可能你们两天或三天没有亲热了

and maybe you haven't been intimate with her for two or three days,

351

tā huì bǎ tā de yīxiē zhēnshí xiǎngfǎ zhíjiē gàosu nǐ

她会把她的一些真实想法直接告诉你

she will directly tell you her honest thoughts:

352

shuō āiyā, wǒmen liǎng tiān méi qīnrè

说哎呀，我们两天没亲热

"Oh, we haven't been intimate for two days,

353

Nǐ shìbùshì zài wàimiàn yǒu biéde nǚrén?

你是不是在外面有别的女人？

do you have other women?"

354

Tāmen huì zhèyàngzi qù gēn nǐ shuō

她们会这样子去跟你说

They will talk to you like this.

355

Tā jiù yào zhèngmíng nǐ zài wàimiàn méiyǒu nǚháizi

她就要证明你在外面没有女孩子

She wants you to prove that you don't have other girls outside.

356

yào gēn tā bǎochí qīnrè

要跟她保持亲热

So, you need to maintain intimacy with her.

357

Zhè shì gēn guónèi shì bù yīyàng de

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

这是跟国内是不一样的

This is different than China.

358

Nǐ xǐhuan jiùshì hánxù yīdiǎn de háishi zhèzhǒng bǐjiào zhíjiē de biǎodá?

你喜欢就是含蓄一点的还是这种比较直接的表达?

Do you prefer (women) who are more subtle or more direct about this?

359

Wǒ xiǎng nánrén dōu shì bǐjiào xǐhuan zhíjiē de

我想男人都是比较喜欢直接的

I think men generally prefer directness

360

bùguǎn shì nǎge guójiā de nánrén dōu xǐhuan zhíjiē de.

不管是哪个国家的男人都喜欢直接的。

regardless of what country they are from.

361

Nà zhèyàngzi shuō dehuà,

那这样子说的话,

So, if that's the case,

362

shìbùshì hěn duō nánshēng bìngbù xǐhuan zhōngguó nǚhái nàyang de?

是不是很多男生并不喜欢中国女孩那样的?

is it possible that many (Chinese) guys don't like Chinese girls?

363

Bùshì shuō bù xǐhuan nǚháizi zhèyàng

不是说不喜欢女孩子这样

It's not that we don't like Chinese girls,

364

Jiùshì wǒmen zài gēn guónèi... tèbié shì guónèi nǚháizi gōutōng de shíhou

就是我们在跟国内... 特别是国内女孩子沟通的时候

it's just that when we communicate with them,

365

jiù xīwàng dàjiā néng bǎ zìjǐ de zhēnshí xiǎngfǎ zhíjiē qù biǎodá, qù chǎnshù

就希望大家能把自己的真实想法直接去表达, 去阐述

we hope they can express and articulate their honest thoughts directly,

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

366

ér bùshì yǒu xiǎngfǎ bù qù biǎodá, bù qù chǎnshù.

而不是有想法不去表达，不去阐述。

instead of having thoughts but not expressing them.

367

Zhè diǎn qíshí mǎn làngfèi gōutōng shíjiān chéngběn de

这点其实蛮浪费沟通时间成本的

This actually wastes a lot of time.

368

Tèbié zài Tàiguó, dàjiā gōutōng cóng bùhuì rào wānwān

特别在泰国，大家沟通从不会绕弯弯

Especially in Thailand, people never beat around the bush when communicating,

369

bāokuò píngshí chūqù nǎlǐ, jiù bù xǐhuan rào wānwān.

包括平时出去哪里，就不喜欢绕弯弯。

including when going out (with friends).

370

Nǐ qù jiù qù, bù qù jiù zhíjiē shuō.

你去就去，不去就直接说。

If you go, then just go; if you don't, just say it directly.

371

Jiù dàjiā dōu hěn zhíjiē, zhí lái zhí qù de

就大家都直接，直来直去的

Everyone is very direct and straightforward.

372

Rènhé shìqíng bāokuò qīnrè zhè shìqíng,

任何事情包括亲热这事情，

Including intimacy,

373

tā dōu shì zhèyàngzi qù gōutōng.

他都是这样子去沟通。

they communicate like this.

374

Dànshì qíshí zài Zhōngguó rén de xiǎngfǎ lǐmiàn,

但是其实在中国人的想法里面，

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

But in the minds of Chinese,

375

jiù nǚháizi qù tí zhè jiàn shìqíng hǎoxiàng huì bèi rènwéi shì bù jīnchí

就女孩子去提这件事情好像会被认为是不矜持

a girl who brings up this matter might be seen as not proper.

376

Hǎoxiàng yǒuyīxiē nánháizi huì juéde

好像有一些男孩子会觉得

Some guys might even feel

377

zhèyàng de nǚhái yǒudiǎn tài róngyì le

这样的女孩有点太容易了

such a girl is a bit too easy,

378

fǎn'ér hái bù yīdìng zūnzhòng tā

反而还不一定尊重她

and might not respect her.

379

Nǐ juéde huì ma?

你觉得会吗?

Don't you think so?

380

Suǒyǐ shuō zhège shì liǎng gè guójiā zhījiān de wénhuà qūbié le

所以说这个是两个国家之间的文化区别了

So, this is a cultural difference between the two countries.

381

Yīnwèi wǒmen yě shuō le jiùshì zài Tàiguó zhèbiān

因为我们也说了就是在泰国这边

Because we also said that here in Thailand,

382

bùguǎn shì nánshēng háishi nǚshēng

不管是男生还是女生

whether it's men or women,

383

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

tāmen gèng zhùzhòng de shì yī gè shēnghuó de tǐyàn
他们更注重的是一个生活的体验
they all value experiencing life.

384

Qīnrè zhège shìqing tā yě shì rénshēng de yīzhǒng tǐyàn.
亲热这个事情它也是人生的一种体验。
Intimacy is also part of their life experience.

385

Tāmen huì juéde wǒ néng láidào zhège shìjiè, zhè yībèizi
他们会觉得我能来到这个世界，这一辈子
They feel that since they came into this world,

386

nà wǒ jiùshì wèile tǐyàn shēnghuó de,
那我就是为了体验生活的,
they want to experience life,

387

wǒ yīdìngyào bǎ wǒ zhè bèizi guòdé fēngfù.
我一定要把我这辈子过得丰富。
and they want to make this life experience be rich.

388

Wǒ bù yào qù kǎolù qítā shìqing
我不要去考虑其他事情
They don't want to think about other things.

389

Zhǐyào wǒ guò de kuàilè jiù xíng le.
只要我过得快乐就行了。
As long as they are happy, that's enough.

390

Qīnrè zhège shìqing shì ràng tāmen kuàilè de shìqing,
亲热这个事情是让他们快乐的事情,
Intimacy is something that makes them happy,

391

tāmen jiù bù huì juéde yǒu shénme.
他们就不会觉得有什么。
so they don't feel there's anything wrong with it.

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

392

Dànshì zài zhōngguó, yīnwèi wǒmen shòu yīxiē rújiā wénhuà de yǐngxiǎng
但是在中国，因为我们受一些儒家文化的影响
But in China, because we are influenced by Confucianism,

393

zhěng gè rén shì bǐjiào hánxù de qù biǎodá zhèxiē
整个人是比较含蓄地去表达这些
people are more reserved in expressing these things.

394

Jíshǐ zìjǐ yǒu xiǎngfǎ yě bù gǎn qù biǎodá
即使自己有想法也不敢去表达
Even if they have thoughts, they don't dare express them.

395

érqiě huì pà bèi duìfāng rènwéi nǐ zhège rén zhěngtiān bù zhèngjīng de,
而且会怕被对方认为你这个人整天不正经的,
Also, they are afraid of being considered indecent

396

jiù xiǎng zhèxiē shìqíng | Duì, nǐ zhǐ xiǎngdào zhèxiē shìqíng
就想这些事情 | 对，你只想到这些事情
and always thinking about these things! | Right.

397

Dànshì dàjiā wǎngwǎng huì hūlūè
但是大家往往会忽略
But people often overlook that

398

qíshí zhèxiē shìqíng yě shì néng cùjìn
其实这些事情也是能促进
these things can actually improve

399

liǎng gè rén gǎnqíng de yī gè shìqíng, duì ba?
两个人感情的一个事情，对吧？
the relationship between two people, right?

400

Nà zhège...

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

那这个...
So this...

401

Yě méishénme bùhǎo ma | Duì, yě méishénme bùhǎo
也没什么不好嘛 | 对，也没什么不好
There's nothing wrong with it. | Right.

402

Jiùshì dàjiā yīnggāi... zhè fāngmiàn shì kěyǐ xuéxí,
就是大家应该... 这方面是可以学习,
Everyone should... We can learn from them

403

jiùshì yǒngyú qù biǎodá zìjǐ de yīxiē gǎnshòu gǎnjué,
就是勇于去表达自己的一些感受感觉,
to be brave and express our feelings.

404

bùyào bǎ tā cáng zài xīn lǐmiàn, cáng zhe yè zhe.
不要把它藏在心里面，藏着掖着。
Don't hide them in your heart.

405

Nà qíshí nǐ biǎodá chūlai,
那其实你表达出来,
Because if you express them,

406

qíshí duì nǐ láishuō, duì duìfāng láishuō qíshí shì mán hǎo de
其实对你来说，对对方来说其实是蛮好的
it's actually good for both, you and the other person.

407

Nà nǐ yǒu gǎibiàn ma?
那你有改变吗?
Have you changed?

408

Jiùshì nǐ zài guónèi de shíhou yě zhíjiē ma
就是你在国内的时候也直接吗
Were you direct when you were in China,

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

409

háishi shuō láidào zhèbiān yě huì shòu tāmen de yǐngxiǎng gǎibiàn?

还是说来到这边也会受他们的影响改变?

or have you been influenced and changed after coming here?

410

Duì, láidào zhèbiān yǐhòu huì shòudào tāmen de yǐngxiǎng

对, 来到这边以后会受到他们的影响

Yes, I've been influenced by them.

411

Wǒ huì juéde shuō wǒmen yào xuéxí biéren de chángchù

我会觉得说我们要学习别人的长处

I feel that we should learn from their strengths,

412

xiàng gōutōng a, biǎodá qínggǎn zhè fāngmiàn

像沟通啊, 表达情感这方面

for example, in terms of communication and expressing emotions.

413

Wǒ juéde shì zhíde wǒmen qù xuéxí de

我觉得是值得我们去学习的

I think these are things worth learning from.

414

Qǔchángbǔduǎn | Qǔchángbǔduǎn, duì

取长补短 | 取长补短, 对

Learn from other's strengths and make up for your weaknesses. | Right.

415

Duì wǒ de yǐngxiǎng yě yǒu

对我的影响也有

It has influenced me too.

416

Xiànzài wǒ yě shì wǒ huì qù yǒnggǎn de biǎodá zìjǐ de yīxiē xiǎngfǎ,

现在我也是我会去勇敢地表达自己的一些想法,

Now I also bravely express my thoughts,

417

wǒ bùxiǎng zài zhè fāngmiàn qù làngfèi

我不想在这方面去浪费

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

and I don't want to waste

418

tài duō de zhège shíjiān gōutōng chéngběn

太多的这个时间沟通成本

too much time in communication.

419

Jùwǒsuǒzhī, zài Zhōngguó nánǚ péngyou zhījiān,

据我所知，在中国男女朋友之间，

As far as I know, with Chinese couples,

420

bǐrúshuō guòjié de shíhou, yībān nánshēng dōu xūyào sòng lǐwù,

比如说过节的时候，一般男生都需要送礼物，

guys usually need to give gifts on holidays,

421

shènzhì shì fā hóngbāo ma, duì ba? | Duì

甚至是发红包嘛，对吧？ | 对

or even send money to her, right? | Yes.

422

Érqiě jīn'é hái bùnéng tài xiǎo

而且金额还不能太小

And the amount can't be too small.

423

Duì | Wǔ èr líng

对 | 五二零

Right. | 520 yuan (for example).

424

Nà zài Tàiguó tāmen xūyào de ma?

那在泰国她们需要的吗？

Is this required in Thailand?

425

Jiùshì nǚháizi huì yāoqiú nánfāng gěi tāmen mǎi guìzhòng de lǐwù ma?

就是女孩子会要求男方给她们买贵重的礼物吗？

Do (Thai) girls ask guys to buy them expensive gifts?

426

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

Shì zhèyàng, jiùshì zhè diǎn gēn guó nèi hái shì chàbié hái shì mǎn dà de.
是这样，就是这点跟国内还是差别还是蛮大的。

Here is the deal. Regarding this, it's very different from China.

427

Yīnwèi xiàng Tàiguó nǚháizi tánliàn'ài,
因为像泰国女孩子谈恋爱，
When Thai girls are in a relationship,

428

wǒmen yǐjīng shuō le, tā gèngjiā zhùzhòng de shì
我们已经说了，她更加注重的是
as we've said before, they value more

429

liǎng gè rén zài yìqǐ de nàzhǒng shūfu de gǎnjué
两个人在一起的那种舒服的感觉
the feeling of two people being together.

430

Suǒyǐ shuō rúguǒ tā zhēnde xǐhuan nǐ,
所以说如果她真的喜欢你，
So if they truly like you,...

431

jiùshì wǒmen shuō Tàiguó nàxiē shāowēi zhèngcháng de
就是我们说泰国那些稍微正常的
I'm talking about normal Thai girls,

432

bùshì nàxiē jiǔbā rènshi de nǚháizi
不是那些酒吧认识的女孩子
not the ones you meet in bars,

433

jiù shāowēi zhèngcháng de pǔtōngrén,
就稍微正常的普通人，
just normal, regular people.

434

zài jiéjià rì de shíhòu bìng bùhuì yāoqiú nǐ
在节假日的时候并不会要求你
They won't ask you during holidays

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

435

mǎi hěn guìzhòng de dōngxi gěi tāmen
买很贵重的东西给她们
to buy them expensive things.

436

Tāmen kěnéng zhǐ zàihu yī gè xíngshì
她们可能只在乎一个形式
They might only care about the gesture.

437

jiù shuō nǐ kěnéng sòng dōngxi gěi tāmen
就说你可能送东西给她们
Maybe you give them something,

438

nǎpà shì nǐ yòng zhǐ shǒuxiě yī zhāng kǎpiàn
哪怕是你用纸手写一张卡片
even if it's a card you hand-wrote on paper,

439

jiù shuō wǒ xǐhuan nǐ, jīntiān jiérì, shēngrìkuàilè
就说我喜欢你，今天节日、生日快乐
just saying "I like you, Happy Holiday, Happy Birthday"...

440

zhège kǎpiàn xíngshì ná qù gěi tā
这个卡片形式拿去给她
If you give them this card as a gesture,

441

tā dōu huì... kěnéng huì kāixīn yī zhěngtiān
她都会... 可能会开心一整天
they might be happy all day

442

yīnwèi tāmen hěn kànzòng jiùshì xiāngchǔ de gǎnjué
因为她们很看重就是相处的感觉
because they really value the feeling of being with you.

443

Tā huì juéde nǐ...

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

她会觉得你...

She'll feel that you...

444

Yòngxīn le jiù kěyǐle | Yòngxīn le, duì

用心了就可以了 | 用心了，对

Your caring about her is enough. | Right.

445

Dànshì rúguǒ shì shuō zhège dōngxi zài guónèi...

但是如果是说这个东西在国内...

But if this were in China...

446

Kěyǐ ma? Nǐ sòng yī zhāng zhǐpiàn guòqu

可以吗？你送一张纸片过去

Would it be okay if you give her a card?

447

Sòng zhāng zhǐpiàn ránhòu xiě wǒ xǐhuan nǐ

送张纸片然后写我喜欢你

Send a card with "I like you" written on it? |

448

Dì'èrtiān fēnshǒu

第二天分手

She will break up with you the next day!

449

Wǒ juéde kěnéng děng bùdào dì'èrtiān

我觉得可能等不到第二天

I don't think she will wait until the next day!

450

Nà nǐ zhīqián zài guónèi de shíhòu, jiùshì guónèi de nǚpéngyou

那你之前在国内的时候，就是国内的女朋友

So, when you were in China, with your Chinese girlfriends,

451

nǐ sòng guo zuì guì de lǐwù shì shénme? | Bāo

你送过最贵的礼物是什么？ | 包

what was the most expensive gift you ever gave? | A handbag.

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

452

Duì, guónèi nǚháizi bǐjiào xǐhuan bāo

对，国内女孩子比较喜欢包

Yes, Chinese girls love handbags.

453

bāokuò yīxiē shǒushì zhèxiē dōu yǒu sòng guo de

包括一些首饰这些都有送过的

Also, I've given some jewelry.

454

Nà yīnggāi dōu bù piányi | Duì

那应该都不便宜 | 对

Those shouldn't be cheap. | Yes.

455

Qíshí wǒ juéde rúguǒ shì zài Tàiguó

其实我觉得如果是在泰国

Actually, I think if this were in Thailand,

456

nà kěnéng Tàiguó nǚháizi, tā huì juéde zhèyàngzi jiùshì làngfèi qián

那可能泰国女孩子，她会觉得这样子就是浪费钱

a Thai girl might feel that's a waste of money.

457

Zhè zhēnde shì yī gè xiāofèi guānniàn...

这真的是一个消费观念...

This is truly (a difference) in consumption habits...

458

Qíshí Tàiguó hěn duō nǚháizi

其实泰国很多女孩子

Many Thai girls, actually,

459

tā mǎidōngxì tā huì juéde gòuyòng jiù kěyǐ le

她买东西她会觉得够用就可以了

when they buy things, they feel that it's enough if the thing is useful.

460

Wǒ liǎojiě dào de, bìng bùshì xūyào hěn duō hěn míngpái de dōngxì

我了解到的，并不是需要很多很名牌的东西

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

From what I understand, they don't need branded items.

461

Qíshí wǒmen kěyǐ kàndào, tèbié zài Màngǔ zhèbiān,
其实我们可以看到，特别在曼谷这边，
Actually, we can see, especially here in Bangkok,

462

hěn duō rén nǚháizi bēi de bāo tā bùshì míngpái
很多人女孩子背的包它不是名牌
many girls carry bags that are not brand names.

463

Tā zhǔyào shìyǐ fāngbiàn zìjǐ, shūfu zhèxiē wéi biāozhǔn qù cǎigòu.
它主要是以方便自己、舒服这些为标准去采购。
They buy things based on convenience and comfort.

464

Yǒuméiyǒu kěnéng jiùshì zài guónèi dehuà
有没有可能就是在国内的话
Is it possible that in China,

465

nǚháizi huì xiǎngyào fā péngyouquān
女孩子会想要发朋友圈
girls might want to post on We Chat Moments

466

xuànyào yīxià nán péngyou sòng le shénme lǐwù
炫耀一下男朋友送了什么礼物
to show off what gifts their boyfriends gave them,

467

huòzhě gēn shēnbiān de jiěmèi xuànyào yīxià?
或者跟身边的姐妹炫耀一下？
or to show off to their close friends?

468

Duì, guónèi dehuà, kěnéng jiùshì jīngzhì de péngyouquān ma
对，国内的话，可能就是精致的朋友圈嘛
Yes, in China, it's all about having a sophisticated "We Chat Moment".

469

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

Dàjiā dōu diǎnzàn diǎnzàn diǎnzàn

大家都点赞点赞点赞

They want everyone to give them "likes".

470

Wǒ jīntiān mǎi le shénme bāo, nán péngyou mǎi le shénme bāo

我今天买了什么包，男朋友买了什么包

"I bought this bag today," "My boyfriend bought this bag for me."

471

guó nèi bǐjiào xǐhuan xuàn zhège.

国内比较喜欢炫这个。

Chinese people like to show off these things.

472

Zhōng Tàì nǚhái de zhège xìnggé shàng yǒu qūbié ma? Qítā fāngmiàn de
中泰女孩的个性格上有区别吗？其他方面的

Are there other differences in personality between Chinese and Thai girls?

473

Jiùshì zài Zhōngguó, rán hòu nǚháizi kǎolù gèng duō de

就是在中国，然后女孩子考虑更多的

In China, girls tend to focus more on practical considerations like:

474

kěnéng shì nǐ gèrén de yī gè jīngjìqíngkuàng

可能是你个人的一个经济情况

the man's financial situation

475

Shǒuxiān yào kǎolù nǐ shìbùshì zài Zhōngguó de sān dàjiàn,

首先要考虑你是不是在中国的三大件，

and whether he has the "three big items"

476

nǐ shìbùshì yǒu chē?

你是不是有车？

a car,

477

shìbùshì yǒu fáng?

是不是有房？

a house

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

478

nǐ shìbùshì yǒu yǎnglǎojīn, duìbùduì?
你是不是有养老金，对不对？
and retirement savings.

479

Háiyǒu gōngzuò zěnmeyàng | Nǐ gōngzuò shì zěnmeyàng de
还有工作怎么样 | 你工作是怎么样的
Also, his job. | How stable is his job.

480

Háiyǒu gōng-pó... wèilái de gōng-pó shìfǒu jiànkāng,
还有公婆...未来的公婆是否健康，
And his parents... Are her future in-laws healthy

481

ránhòu shìfǒu yǒu yǎnglǎojīn.
然后是否有养老金。
and do they have pensions?

482

Zhōngguó nǚháizi kǎolù gèngjiā duō de shì cóng zhège fāngmiàn qù kǎolù
中国女孩子考虑更加多的是从这个方面去考虑
Chinese girls think more about these aspects.

483

Nà wǒ xiǎng wèn yīxià,
那我想问一下，
So, I want to ask,

484

jiùshì Tàiguó nǚhái tāmen tánliàn'ài huì yǐ jiéhūn wéi mùdì ma?
就是泰国女孩她们谈恋爱会以结婚为目的吗？
do Thai girls date with marriage in mind?

485

Jiùshì wǒ juéde zài Zhōngguó jiùshì jīběnshàng shì mòrèn,
就是我觉得在中国就是基本上是默认，
In China, it's basically assumed that

486

rúguǒ wǒmen tánliàn'ài dehuà,

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

如果我们谈恋爱的话,
if we're dating,

487

nà wǒmen shì bēn zhe jiéhūn de fāngxiàng qù de.
那我们是奔着结婚的方向去的。
we're heading towards marriage.

488

Bùhuì shuō xiān tán zhe zàishuō ba | Duì
不会说先谈着再说吧 | 对
We don't just date casually. | Right.

489

Hěn shǎo shì zhèyàngzi de
很少是这样子的
That's very rare.

490

Tàiguó nǚháizi bǐrúshuō tā tánliàn'ài,
泰国女孩子比如说她谈恋爱,
Thai girls, for example, when they date,

491

tā gèngjiā duō de bùhuì kǎolǜ tài yǐhòu de shìqing, zhǐ kǎolǜ dāngxià.
她更加多的不会考虑太以后的事情, 只考虑当下。
they don't think too far ahead—they just focus on the present.

492

Érqiě Tàiguó nǚháizi,
而且泰国女孩子,
Also, Thai girls,

493

jù wǒ liǎojiě tāmen bìng bùshì hěn xǐhuan jiéhūn.
据我了解她们并不是很喜欢结婚。
from what I understand, don't really like marriage.

494

Á? | Duì
啊? | 对
Huh? | Yes.

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

495

Tāmen juéde jiéhūn huì yǐngxiǎng tā tǐyàn shēnghuó

她们觉得结婚会影响她体验生活

They feel marriage will interfere with their life experiences.

496

Érqiě hěn duō Tàiguó nǚháizi tā bìngbù xǐhuan yǒu xiǎohái.

而且很多泰国女孩子她并不喜欢有小孩。

Also, many Thai girls don't want kids.

497

Dàduōshù xǐhuan yǒu yī gè ài wǒ de rén,

大多数喜欢有一个爱我的人，

Most of them just want someone who loves them,

498

wǒ de shēnghuó bǐjiào fēngfù,

我的生活比较丰富，

a fulfilling life,

499

wǒ néng yǒu zhèzhǒng liàn'ài de gǎnjué jiù gòu le.

我能有这种恋爱的感觉就够了。

and the feeling of being in love—that's enough.

500

Nà nǐ néng jiēshòu zhège ma?

那你能接受这个吗？

Are you okay with that?

501

Dāngrán wǒmen cóng gǔzi lǐmiàn hái shì xǐhuan yǒu yī gè jiéguǒ de.

当然我们从骨子里面还是喜欢有一个结果的。

Of course, deep down, I still prefer a concrete outcome (marriage).

502

Dànshì zài dōngnányà,

但是在东南亚，

But in Southeast Asia,

503

wǒ shuō dōngnányà méiyǒu zhēnzhèng de àiqíng.

我说东南亚没有真正的爱情。

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

there's no real "love", as we say.

504

Jīběishang dàbùfen rén, tèbié shì Tàiguó nǚháizi

基本上大部分人，特别是泰国女孩子

Most people, especially Thai girls,

505

tā bùhuì kǎolù tài chángyuǎn de dōngxī

她不会考虑太长远的东西

don't think long-term.

506

Dào le yīdìng de niánlíng, yīnwèi Zhōngguó rén bùguǎn nán de nǚ de

到了一定的年龄，因为中国人不管男的女的

At a certain age, Chinese people—men and women alike—

507

dōu huì miànlín fùmǔ de cuīhūn.

都会面临父母的催婚。

will be pressured to marry by their parents.

508

Nǐ huì dānxīn shuō wǒ zài zhèbiān

你会担心说 I 在这边

Would you worry that

509

huā le zhème jiǔ de shíjiān gēn zhège nǚháizi móhé xiāngchǔ,

花了这么久的时间跟这个女孩子磨合相处，

after spending so much time building a relationship with a girl here,

510

jiéguǒ yě jié bùliǎo hūn, gěi bùliǎo fùmǔ jiāodài?

结果也结不了婚，给不了父母交代？

she still won't marry you, thus you cannot satisfy your parents?

511

Zhège jiù hěn nán qù gēn fùmǔ qù jiěshì le

这个就很难去跟父母去解释了

That would be really hard to explain to my parents.

512

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

Tāmen cuī nǐ ma?

他们催你吗?

Do they pressure you?

513

Cuī, fùmǔ kěndìng cuī

催, 父母肯定催

Yes, of course they do.

514

Yīnwèi zài guónèi, nán de chāoguò sānshí wǔ suì bù jiéhūn...

因为在国内, 男的超过三十五岁不结婚...

Because in China, if a man isn't married by 35...

515

Nǐ hái méiyǒu sānshí ba? | Wǒ yǒu sānshí

你还没有三十吧? | 我有三十

You're not even 30 yet, right? | I'm over 30.

516

Nǐ kàn zhe hǎo niánqīng o

你看着好年轻哦

You look so young!

517

Wǒ yǐjīng chāoguò sānshí wǔ le

我已经超过三十五了

I'm actually over 35.

518

Ránhòu fùmǔ yě cuī hěn duō

然后父母也催很多

My parents have been pushing me a lot.

519

ránhòu zuìjìn xīntài yǐjīng jiējìn píng héng le

然后最近心态已经接近平衡了

But lately, I've reached a point of acceptance.

520

jiù bù huì qù kǎolǜ tài duō, jiù shì suí yuán ba

就不会去考虑太多, 就是随缘吧

I don't overthink it anymore, and I just go with the flow.

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

521

Wǒmen zhīdào jiùshì zài guónèi dehuà,
我们知道就是在国内的话,
We all know that in China,

522

rúguǒ yào jiéhūn nánfāng jiātíng dōu yào kǎolǚ zhège cǎilǐ de wèntí
如果要结婚男方家庭都要考虑这个彩礼的问题
if a man wants to get married, his family has to pay a bride price.

523

Tàiguó zhèbiān yǒu zhège xísú ma?
泰国这边有这个习俗吗?
Is there such a custom in Thailand?

524

Zhè qǔjuéyú zhège Tàiguó nǚháizi ài bù ài nǐ
这取决于这个泰国女孩子爱不爱你
It depends on whether the Thai girl truly loves you or not.

525

Rúguǒ tā hěn ài nǐ dehuà,
如果她很爱你的话,
If she really does,

526

nà cǎilǐ tā kěnéng kěyǐ bù yào,
那彩礼她可能可以不要,
she might not even ask for a bride price,

527

érqiě tā yě bù xūyào nǐ yǒu fáng,
而且她也不需要你有房,
and she won't expect you to own a house

528

bù xūyào nǐ yǒu chē, gēn guónèi bù yīyàng
不需要你有车, 跟国内不一样
or a car, which is completely different from China.

529

Ránhòu wǒ yǐqián zài guónèi tán guo liàn'ài,

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

然后我以前在国内谈过恋爱,
I once had a relationship in China,

530
céngjīng yě hěn jiējìn hūnyīn.
曾经也很接近婚姻。
and we were very close to marriage.

531
Dànshì jiùshì yīnwèi cǎilǐ zhège shìqing
但是就是因为彩礼这个事情
But because of the bride price issue,

532
hòumian jiù fēnkāi le, bùliǎoliǎozhī le.
后面就分开了, 不了了之了。
we eventually broke up, and the matter was dropped.

533
Tā yāoqiú duōshao?
她要求多少?
How much did she ask for?

534
Tā yāoqiú èrshí wàn
她要求二十万
200,000 yuan (\$27,900).

535
Hěn duō nián qián le, wǒ dāngshí jīxù yě bù duō,
很多年前了, 我当时积蓄也不多,
This was years ago, and I didn't have much savings back then.

536
ránhòu yě gāng mǎi le fáng, gāng mǎi le chē
然后也刚买了房, 刚买了车
I had just bought a house and a car,

537
èrshí wàn duì dāngshí de wǒ láishuō qíshí háishi mán duō de.
二十万对当时的我来说其实还是蛮多的。
so 200,000 yuan was a lot for me at the time.

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

538

Qíshí yǒu guo gēn tā shāngliang néng bùnéng bǎ cǎilǐ jiàng yīxiē

其实有过跟她商量能不能把彩礼降一些

I actually tried negotiating with her and asked her to lower the bride price a bit

539

yīnwèi dàjiā yě xiāngchǔ le nàme duō nián le

因为大家也相处了那么多年了

because after all, we'd been together for so many years.

540

Nǐ shì liàn'ài... Shì tōngguò liàn'ài cái jiéhūn de,

你是恋爱... 是通过恋爱才结婚的,

You were in a relationship... You got together through dating,

541

bùshì shuō xiāngqīn rènshi de?

不是说相亲认识的?

not an arranged marriage, right?

542

Duì, dàjiā yě rènshi nàme duō nián le

对, 大家也认识那么多年了

Yes, we'd known each other for years.

543

Nà yīnggāi kěyǐ shāngliang de ba zhèzhǒng

那应该可以商量的吧这种

In that case, that should be negotiable, right?

544

Dànshì tā bàba shuō tāmen nà tiáo jiē de nǚháizi de cǎilǐ

但是她爸爸说她们那条街的女孩子的彩礼

But her dad said that in their neighborhood,

545

méiyǒu yī gè dī guò zhège

没有一个低过这个

no girl's bride price was lower than that.

546

Gǎnjué shì yǒu yī gè pānbǐ xīn zài lǐmiàn

感觉是有一个攀比心在里面

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

I felt that they were competing with other people.

547

Wǒ juéde qíshí wǒmen liǎng gè xiāngchǔ rènshi nàme jiǔ le

我觉得其实我们两个相处认识那么久了

I thought, since we'd been together for so long

548

nà yě zǒu dào yào jiéhūn de zhège dìbù le

那也走到要结婚的这个地步了

and were already at the point of marriage,

549

Nà bùnéng yīnwèi zhège shìqing bù jìxù xiàqu, bù jiéhūn

那不能因为这个事情不继续下去，不结婚

we couldn't give up just because of this.

550

Wǒ juéde hěn kěxī

我觉得很可惜

I thought it was a shame.

551

Dànshì shìshí jiùshì zhèyàngzi.

但是事实就是这样子。

But that's just how it is.

552

Nà tā wèishénme méiyǒu jiānchí yīxià ne?

那她为什么没有坚持一下呢？

Why didn't she stand her ground?

553

Zhège jiéhūn bìjìng shì tā gēn nǐ jiéhūn, bùshì tā māma ma

这个结婚毕竟是她跟你结婚，不是她妈妈嘛

I mean, she was the one marrying you, not her (parents).

554

Duì, qíshí wǒmen hěn duō rén xiǎngfǎ jiùshìshuō

对，其实我们很多人想法就是说

Right, actually many people's thinking is that

555

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

wǒ yòu bùshì gēn nǐ fùmǔ jiéhūn.

我又不是跟你父母结婚。

"I'm not marrying your parents."

556

Dànshì zài guónèi hěn duō shíhòu

但是在国内很多时候

But in China, many times,

557

fùmǔ de xiǎngfǎ zhēnde huì yǐngxiǎng

父母的想法真的会影响

parent's opinions really influence

558

tèbié nǚ'ér huòzhě shì érzi de yīxiē juéding.

特别女儿或者是儿子的一些决定。

their children's decisions.

559

Suǒyǐ tā jiùshì yīnwèi tā māma bù tóngyì

所以她就是因为她妈妈不同意

So, it was because her mom disagreed

560

ránhòu nǐmen jiù méiyǒu jìxù le?

然后你们就没有继续了?

that you two couldn't continue?

561

Duì, yīnwèi yǐqián jiéhūn yào hùkǒuběn ma,

对，因为以前结婚要户口本嘛，

Yes, because back then, you needed the household register ((humour) in order to marry,

562

hùkǒuběn yīzhí zài tā mā shǒu lǐmiàn,

户口本一直在她妈手里面，

and her mom held onto it the whole time.

563

suǒyǐ shuō yīzhí dōu bù gěi zhège hùkǒuběn, tā jié bùliǎo hūn le

所以说一直都不给这个户口本，她结不了婚了

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

She wouldn't hand it over, so we couldn't get married.

564

suǒyǐ shuō shíjiān jiù tuō de hěn cháng.

所以说时间就拖得很长。

So, it dragged on for a long time.

565

Wǒ juéde tā māma yǒudiǎn gùzhí,

我觉得她妈妈有点固执,

I think her mom was being stubborn.

566

jiùshì rúguǒ tā de nǚ'ér zhēnde hěn xǐhuan nǐ,

就是如果她的女儿真的很喜欢你,

If her daughter really loved you,

567

érqiě tán le hěn jiǔ le, jiù yě bù chà zhème yīdiǎndiǎn ma

而且谈了很久了, 就也不差这么一点点嘛

after dating for so long, what was the big deal over a little less money?

568

Érqiě nǐmen zhège cǎilǐ shì gěi tā māma de ma

而且你们这个彩礼是给她妈妈的吗

And, was the bride price given to her mom

569

háishi gěi tā zìjǐ de?

还是给她自己的?

or to her (your ex-girlfriend)?

570

Gěi tā māma de

给她妈妈的

To her mom.

571

O, nǐmen zhèr shì zhèyàngzi de

哦, 你们这儿是这样子的

Really? That is how it works in your hometown?!

572

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

Cǎilǐ shì yào gěi dào duìfāng jiātíng de
彩礼是要给到对方家庭的
The bride price goes to the family.

573

Wǒmen nàr bùshì, wǒ shì Jiāngxī de
我们那儿不是，我是江西的
Not where I'm from—I'm from Jiangxi.

574

Jiùshì wǒmen cǎilǐ shì hěn gāo de,
就是我们彩礼是很高的，
Our bride prices are extremely high,

575

wǒmen chàbùduō yào sì wǔshí wàn, dào liùshí de dōu yǒu
我们差不多要四五十万，到六十的都有
around 400,000 to 600,000 yuan (\$55,825 to 83,737).

576

Jiāngxī cǎilǐ gèngjiā guì
江西彩礼更加贵
Jiangxi's bride prices are even higher!

577

Dànshì zhìshǎo wǒmen nàge shì ba, cǎilǐ bùshì gěi fùmǔ de
但是至少我们那个市吧，彩礼不是给父母的
But at least in my city, the bride price isn't given to the parents—

578

shì gěi nàge nǚháizi de.
是给那个女孩子的。
it goes to the girl herself.

579

Á? | Duì a
啊? | 对啊
Huh? | Right.

580

Jiù zhège nǚháizi huì ná zhe zhè yī bǐ cǎilǐ qián
就这个女孩子会拿着这一笔彩礼钱
The girl keeps

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

581

jiù zhuā zài tā zìjǐ shǒu shang,
就抓在她自己手上,
the money herself,

582

ránhòu zhège cǎilǐ de mùdì jiùshì
然后这个彩礼的目的就是
and the purpose is that

583

yǐhòu jiéhūn le wànyī zhège nán de duì tā bùhǎo
以后结婚了万一这个男的对她不好
if the man treats her badly after marriage,

584

tā shǒu shang yǒudiǎn qián, jiù bù yòng dān xīn.
她手上有点钱，就不用担心。
she'll have some financial security.

585

Bùshì gěi fùmǔ de
不是给父母的
It's not for the parents.

586

Nà gěi fùmǔ bùshì mài nǚ'ér le ma?
那给父母不是卖女儿了吗?
If it was given to the parents, wouldn't it be like selling their daughter?

587

Duì, hěn duō shíhòu guónèi jiùshì zhège qíngkuàng
对，很多时候国内就是这个情况
Yes, but that's often the case in China.

588

Zài guówài, rúguǒ shì zhēnzhèng de nǚháizi xǐhuan nǐ,
在国外，如果是真正的女孩子喜欢你，
However, in other countries, if a girl truly loves you

589

yuànyì gēn nǐ qù jiéhūn,

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

愿意跟你去结婚，
and is willing to marry you,

590

jiéhūn de jīngjì yālì shì bù xiàng guónèi nàme dà de.
结婚的经济压力是不像国内那么大的。
the financial pressure won't be as heavy as in China.

591

Wǒ yǒu yī gè péngyou jiùshì Tàiguó rén
我有一个朋友就是泰国人
I have a Thai friend

592

Tā tán le yī gè nán péngyou, nán péngyou yě shì Tàiguó rén.
她谈了一个男朋友，男朋友也是泰国人。
who was dating a Thai guy.

593

Ránhòu wǒ jiù gēn tā liáotiān ma, tāmen zuìjìn zhǔnbèi jiéhūn le.
然后我就跟她聊天嘛，她们最近准备结婚了。
We were chatting recently and she is about to get married.

594

Wǒ yě shì wúyìzhōng gēn tā liáo qǐ guò zhège cǎilǐ de shìqing
我也是无意中跟她聊起过这个彩礼的事情
I casually brought up the bride price,

595

ránhòu tā gēn wǒ shuōdào cǎilǐ zhèxiē, ràng wǒ dàchīyījīng,
然后她跟我说到彩礼这些，让我大吃一惊，
and what she told me completely shocked me.

596

wǒ zhěnggè sān guān dōu diānfù le.
我整个三观都颠覆了。
It overturned my whole worldview.

597

Nǐ kěyǐ cāi yīxià shì duōshao qián?
你可以猜一下是多少钱？
Can you guess how much (the bride price) was?

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

598

Wǒ cāi yī wàn rénminbì

我猜一万人民币

10,000 yuan?

599

Bù, nǐ kěnéng cāi bùdào zhège jiàgé

不，你可能猜不到这个价格

No, you'd never guess.

600

Tā de cǎilǐ shì yī bǎi èrshí wǔ tàizhū

她的彩礼是一百二十五泰铢

Her bride price was 125 bahts (\$3.85).

601

nà zhéhé rénminbì dàgài jiùshì èrshí wǔ, èrshí liù kuài qián

那折合人民币大概就是二十五，二十六块钱

That's about 25 or 26 yuan.

602

Jiù wǒ zhè yī bēi nǎichá de jiàgé?

就我这一杯奶茶的价格？

The price of a cup of bubble tea?

603

Jiù zhè yī bēi nǎichá de jiàgé, ránhòu jiùshì zuòwéi tā de cǎilǐ qián

就这一杯奶茶的价格，然后就是作为她的彩礼钱

Yes, just the price of this drink, and that was her bride price.

604

Suǒyǐ shuō wǒ dāngshí wǒ tīngdào zhīhòu, wǒ xiàytīào

所以说我当时我听到之后，我吓一跳

I was stunned when I heard it!

605

Wèishénme shì yī bǎi èrshí wǔ zhū? Érqǐě...

为什么是一百二十五铢？而且...

I was stunned when I heard it!

606

Nà hái bú rú bù yào, nà yào tā gàn má?

那还不如不要，那要它干嘛？

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

Why even bother?

607

Jiù yǒu bìyào ma?

就有必要吗?

Was it even necessary?

608

Yīnwèi tā lǎogong shì mùsīlín

因为她老公是穆斯林

Because her fiancé is Muslim.

609

yīnwèi mùsīlín jiéhūn, tāmen yǒu gè xísú

因为穆斯林结婚，他们有个习俗

In Muslim weddings, there's a tradition

610

nà xísú jiùshì cǎilǐ jiùshì zhège jiàgé.

那习俗就是彩礼就是这个价格。

where the bride price is set at this amount.

611

Tā cǎilǐ zhǐyào yī bǎi èrshí wǔ, zài guónèi shì dōu bù gǎn xiǎngxiàng de

她彩礼只要一百二十五，在国内是都不敢想象的

125 bahts as a bride price? In China, that's unimaginable.

612

Yī bǎi èrshí wǔ? Nǐ gěi wǒ gǔn!

一百二十五？你给我滚！

125? Get out of here!

613

Yǒngyuǎn bù yào jìn wǒ jiāmén | Duì

永远不要进我家门 | 对

Don't ever set foot in my house again! (Girls in China might say) | Right.

614

Nà Tàiguó nǚshēng yǒuméiyǒu shénme nǐ bù xǐhuan de dìfang

那泰国女生有没有什么你不喜欢的地方？

Are there things you dislike about Thai girls

615

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

huòzhě shuō zuòwéi Zhōngguó nánshēng shì bù tài néng xíguàn de?
或者说作为中国男生是不太能习惯的?
or things that a Chinese guy might find hard to get used to?

616

Wǒ juéde dàbùfen rén, bāokuò wǒ zìjǐ háishi bǐjiào chuántǒng de.
我觉得大部分人，包括我自己还是比较传统的。
I think most people, including myself, are relatively traditional.

617

Nà wǒmen kěndìng shì rènwéi
那我们肯定是认为
So we definitely believe that

618

tánliàn'ài, jiéhūn, shēng háizi shì tiānjīngdìyì de
谈恋爱、结婚，生孩子是天经地义的
dating, marriage, and having children are natural and proper.

619

Dànshì zài zhèbiān rénjiā huì juéde shēng háizi...
但是在这边人家会觉得生孩子...
But here, people might feel that having children...

620

nǚháizi huì juéde shēng háizi shì yī gè fùdān,
女孩子会觉得生孩子是一个负担,
Girls might feel that having children is a burden,

621

shì yī gè pòhuài zìjǐ shēnghuó hé pòhuài zìjǐ shēntǐ...
是一个破坏自己生活和破坏自己身体...
something that disrupts their lives and damages their bodies...

622

Yīnwèi shēng háizi tā de shēntǐ huì fāshēng hěn duōbiàn huà
因为生孩子她的身体会发生很多变化
Because their bodies undergo many changes after giving birth,

623

ránhòu tā de shēnghuó kěnéng zhòngxīn
然后她的生活可能重心
and their life's focus

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

624

yě huì fàng zài hái zi shēn shang le,
也会放在孩子身上了,
might shift to the child.

625

ér qiě tā de zì jǐ shēng huó huì shòu dào yǐng xiǎng.
而且她的自己生活会受到影响。
So, their own life will be affected.

626

Tài guó nǚ hái zi xǐ huan chī cù,
泰国女孩子喜欢吃醋,
Thai girls are prone to jealousy.

627

bǐ rú shuō nǐ gēn nǐ de nǚ péng you yǒu le xiǎo hái yǐ hòu,
比如说你跟你的女朋友有了小孩以后,
For example, if you have a child with your girlfriend,

628

nǐ bǐ jiào xǐ huan xiǎo hái, tā lián zhè ge cù dōu huì chī.
你比较喜欢小孩, 她连这个醋都会吃。
and you show more affection to the child, she'll even get jealous of that.

629

Zhè ge wǒ gǎn jué yǒu diǎn bù kě sī yì.
这个我感觉有点不可思议。
I find this a bit unbelievable.

630

Jiù nǐ píng cháng gēn péng you chū qù, tā huì chī cù ma?
就你平常跟朋友出去, 她会吃醋吗?
Do they get jealous if you go out with friends?

631

Rú guǒ nǐ yǒu le Tài guó nǚ péng you,
如果你有了泰国女朋友,
If you have a Thai girlfriend,

632

nǐ gēn nǚ xìng péng you chū qù, zài tā men yǎn lǐ miàn

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

你跟女性朋友出去，在她们眼里面
and you go out with female friends, in their eyes,

633

nǐ jiù jīběnshàng gēn chūguǐ chàbùduō le
你就基本上跟出轨差不多了
It's basically akin to cheating.

634

Nǐ yǒu le Tàiguó nǚpéngyou nǚpéngyou yǐhòu,
你有了泰国女朋友以后,
If you have a Thai girlfriend

635

nǐ yào chūqù jiàn nǚxìng kèhù
你要出去见女性客户
and you need to go and meet female clients,

636

hěn duō shíhòu dōu yào bǎ Tàiguó nǚpéngyou dài zhe yīqǐ qù,
很多时候都要把泰国女朋友带着一起去,
many times you have to bring her along

637

ránhòu qù zhèngmíng nǐ méiyǒu qù zuò shénme shìqíng.
然后去证明你没有去做什么事情。
to prove that you're not doing anything inappropriate.

638

Yīnwèi Tàiguó nǚháizi hěn zhíjiē,
因为泰国女孩子很直接,
Since Thai girls are very direct,

639

nǐ chūqù yǒukěnéng nǐmen liǎng gè rén jiù zài yìqǐ le, duì ba?
你出去有可能你们两个人就在一起了，对吧？
if you go out (with your female friend), the two of you might just get together, right?

640

Tāmen zài yìqǐ hěn kuài
他们在一起很快
(Thais) are very quick to get into a relationship.

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

641

Suǒyǐ shuō hěn duō zài zhèbiān jiéhūn de Zhōngguó nánxìng

所以说很多在这边结婚的中国男性

That's why many Chinese men who are married here,

642

tāmen qù tán gè shìqing, yǒu shénme péngyou guòlái,

他们去谈个事情，有什么朋友过来，

when they go to discuss business, or have friends visiting,

643

tāmen dōu shì dài zhe duìfāng qù de.

他们都是带着对方去的。

they bring their wives along.

644

Nà wǒ tōutōu wèn nǐ yīxià,

那我偷偷问你一下，

Let me quietly ask you,

645

jīntiān nǐ dài nǐ nǚpéngyou lái shì yīnwèi zhège ma?

今天你带你女朋友来是因为这个吗？

did you bring your girlfriend today because of this?

646

Yǒu yībùfen

有一部分

Partially.

647

Dànshì zhège bùshì huì yǐngxiǎng ma?

但是这个不是会影响吗？

But won't this look bad?

648

Jiǎshè xiàng wǒmen zhèzhǒng, qíshí yě suànshì gōngzuò shang de le

假设像我们这种，其实也算是工作上的了

What we are doing here is a kind of work,

649

Dāngrán wǒ bù jièyì tā zài pángbiān,

当然我不介意她在旁边，

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

of course, I don't mind her being here,

650

dànshì kěnéng yǒuyīxiē rén kěnéng huì jièyì,
但是可能有一些人可能会介意,
but some people might

651

shuō nǐ bǎ nǚpéngyou dài guòlai, hǎoxiàng yǒudiǎn qíguài.
说你把女朋友带过来，好像有点奇怪。
and find it strange that you brought your girlfriend along.

652

Suǒyǐ zhèjiù shì liǎng gè guójiā de bùtóng
所以这就是两个国家的不同
So, this is the difference between the two countries.

653

Qūbié jiù zàiyú zhèlǐ, zài zhèbiān bùhuì juéde yǒu shénme
区别就在于这里，在这边不会觉得有什么
The difference is that here, they don't think much of it,

654

érqiě tā yě hěn yuànyì gēn nǐ yīqǐ chūlái
而且她也很愿意跟你一起出来
and the girls are very willing to come out with you.

655

Nǐmen liǎ xiāngchǔ zěnmeyàng xiànzài?
你们俩相处怎么样现在?
How are you two getting along now?

656

Háihǎo ba, jiùshì tā jīntiān bù shàngbān
还好吧，就是她今天不上班
It's okay. She's not working today

657

Tā jiù xiǎng wǒ yī zhěngtiān gēn tā zàiyīqǐ
她就想我一整天跟她在一起
and she wanted me to be with her all day.

658

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

Wǒ jīntiān wèn tā liǎng cì le, wǒ shuō wǒ yào qù jiàn kèhù,
我今天问她两次了，我说我要去见客户，
I asked her twice today: "I'm going to meet a client,

659

ránhòu duìfāng shì nǚxìng, nǐ yào bù yào yīqǐ lái?
然后对方是女性，你要不要一起来？
and the client is female, do you want to come along?"

660

Bùshì wǒ, shì ba? Lìngwài yī gè shì ma?
不是我，是吧？另外一个是吗？
Not me, but someone else, right?

661

Shì nǐ | Jiù wǒ? | Duì
是你 | 就我？ | 对
It's you. | Me? | Yes.

662

Ránhòu wǒ shuō yào bù yào yīqǐ lái?
然后我说要不要一起来？
And I said, "Do you want to come along?"

663

Tā huì fǎnfù wèn wǒ kěyǐ ma? Fāngbiàn ma?
她会反复问我可以吗？方便吗？
She repeatedly asked: "Can I? Is it okay?"

664

Ránhòu rúguǒ bùfāngbiàn tā jiù bù qù.
然后如果不方便她就不去。
And if it was not okay, she wouldn't come.

665

Nǐ yàoshi bùfāngbiàn, tā jiù gèng dānxīn le
你要是不方便，她就更担心了
If you said it wasn't okay, she would get even more worried.

666

Duì duì duì, ránhòu wǒ jiù huì shuō
对对对，然后我就会说
Right, so I said:

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

667

nà nǐ zìjǐ de xiǎngfǎ shì shénme yàngzi de?

那你自己的想法是什么样子的?

"What are your true thoughts?"

668

Tā shuō bù qù yě kěyǐ

她说不去也可以

She said, "Not going is fine too."

669

Dànshì shíjìshàng yǐjīng kàn de chūlai qíshí shì hěn xiǎng qù

但是实际上已经看得出来其实是很想去

But I could actually see that she really wanted to come.

670

Ránhòu wǒ jiù shuō nǐ juéding ba.

然后我就说你决定吧。

So I said, "You decide."

671

Ránhòu tā jiù huì shuō, nà jiù qù ba

然后她就会说，那就去吧

Then she said: "I will go then."

672

Tiān na! Nà nǐ yǒu yā lì ma?

天哪! 那你有压力吗?

My goodness! Do you feel pressured?

673

Dànshì rúguǒ shì zhēnzhèng de dàjiā qù tánliàn'ài

但是如果是真正的大家去谈恋爱

If it's truly a relationship,

674

zhège shìqing wǒ juéde yě zhèngcháng.

这个事情我觉得也正常。

I think this is normal.

675

Rúguǒ tāmen juéde wúsuǒwèi dehuà, wǒmen yě yào jiēshòu zhèxiē

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

如果她们觉得无所谓的话，我们也要接受这些

If they don't care, we also have to accept these things,

676

yīnwèi shuāngfāng bìjìng zài tánliàn'ài ma, duì ba?

因为双方毕竟在谈恋爱嘛，对吧？

because we are a couple, after all, right?

677

Nà nǐ dānxīn tā méiyǒu?

那你担心她没有？

Do you worry about her though?

678

Jiùshì jiǎshè tā gēn nánxìng péngyou chūqù wán, nǐ huì dānxīn ma?

就是假设她跟男性朋友出去玩，你会担心吗？

If she goes out with male friends, will you worry?

679

Yīnwèi qiánmiàn nǐ yě jiǎng zhèbiān de nǚháizi yě shì...

因为前面你也讲这边的女孩子也是...

Because you mentioned earlier that girls here are also...

680

Nǐ yě kěyǐ gēn tā qù, rúguǒ nǐ dānxīn dehuà,

你也可以跟她去，如果你担心的话，

You can go with her if you're worried.

681

tāmen shì hěn huānyíng de

她们是很欢迎的

They are very welcoming.

682

Zhè shì xiānghù de

这是相互的

This is mutual.

683

Tāmen yě hěn huānyíng, suǒyǐ shuō nǐ huì mán fàngxīn de

她们也很欢迎，所以说你会蛮放心的

They are also very welcoming, so you'll feel quite at ease.

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

684

Zhèbiān de rén líhūn duō ma?

这边的人离婚多吗?

Are divorces common here?

685

Jiù bǐrúshuō zhēnde juédìng liǎojié hūn, líhūn de bǐlì gāo ma?

比如说真的决定了结婚, 离婚的比例高吗?

For example, for those who decide to get married, is the divorce rate high?

686

Fēicháng fēicháng gāo, zhèbiān líhūn lǜ

非常非常高, 这边离婚率

Very high. The divorce rate here...

687

Wǒ tīngshuō zhèbiān chūguǐ lǜ yě hěn gāo

我听说这边出轨率也很高

I heard that the infidelity rate here is also very high.

688

Wǒ dào shì juéde chūguǐ lǜ bù gāo,

我倒是觉得出轨率不高,

I actually don't think the infidelity rate is high,

689

wǒ dào shì juéde líhūn lǜ hěn gāo

我倒是觉得离婚率很高

but the divorce rate is very high

690

Yīnwèi wǒ zài zhèbiān wèn le hěn duō jiùshì Tàiguó rén

因为我在这边问了很多就是泰国人

because I've asked many Thais here,

691

tāmen de fùmǔ, qíshí wǒ juéde líhūn lǜ dào bǎifēnzhī qīshí

他们的父母, 其实我觉得离婚率到百分之七十

and their parents... I actually think the divorce rate here is up to 70%.

692

Qíshí jiéhūn, líhūn duìyú tāmen lái shuō

其实结婚, 离婚对于他们来说

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

Actually, marriage and divorce

693

bìng bùshì yī gè hěn yánzhòng de shìqíng

并不是一个很严重的事情 |

are not a serious matter for them.

694

Wǒ juéde duì wǒmen shì liǎng gè jiātíng de shìqíng

我觉得对我们是两个家庭的事情

I think for us it's about two families (joining together).

695

Tāmen juéde shì hěn píngcháng de shìqíng

他们觉得是很平常的事情

They think it's a very normal thing.

696

Zhǐyào wǒ bù xǐhuan nǐ, wǒ bùguǎn gēn nǐ jiéhūn duōjiǔ,

只要我不喜欢你，我不管跟你结婚多久，

As long as I don't like you, no matter how long we've been married,

697

wǒ zhǐyào wǒ juéde gēn nǐ xiāngchǔ zài yìqǐ bùshūfu,

我只要我觉得跟你相处在一起不舒服，

as long as I feel uncomfortable being with you,

698

wǒ bù xǐhuan nǐ le, wǒmen dì'èrtiān jiù kěyǐ líhūn le.

我不喜欢你了，我们第二天就可以离婚了。

and I don't like you anymore, we can divorce the next day.

699

Zhègè hǎo bù yīyàng, wǒ juéde zài guónèi jiù...

这个好不一样，我觉得在国内就...

This is so different, I feel that in China...

700

Yóuqíshì jié le hūn de,

尤其是结了婚的，

Especially after getting married,

701

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

jiù nǎpà zhēnde àiqíng méiyǒu le,
就哪怕真的爱情没有了,
even if love is truly gone,

702

wǒmen háishi huì wèile háizi ya
我们还是会为了孩子呀
we would still stay together for the children,

703

wèile qítā de yīxiē shìqíng zài yìqǐ.
为了其他的一些事情在一起。
or other things.

704

Duì, dànshì zài zhèbiān bùhuì
对, 但是在这边不会
Yes, but not here.

705

yīnwèi tāmen hěn kànzòng àiqíng,
因为他们很看中爱情,
Because they value love so much,

706

rúguǒ wǒ gēn nǐ zài yìqǐ méiyǒu gǎnqíng le,
如果我跟你在一起没有感情了,
if there's no more love,

707

nà wǒ jiù gēn nǐ zhíjiē fēnkāi, zhíjiē qù líhūn
那我就跟你直接分开, 直接去离婚
they will just leave and divorce you.

708

Zhēnde, zhè diǎn shì gēn guó nèi bù yíyàng
真的, 这点是跟国内不一样
Really, this is so different from China!

709

Zài guó nèi kěnéng huì gǎnjué wǒ gēn nǐ jiéhūn shí nián
在国内可能会感觉我跟你结婚十年
In China, you might feel that if you've been married for ten years

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

710

méiyǒu àiqíng, nà kěnéng hái huì yǒu qīnqíng
没有爱情，那可能还会有亲情
and even if there's no love, there might still be family affection.

711

Dànshì zài zhèbiān bùhuì, tā shì méiyǒu àiqíng
但是在这边不会，他是没有爱情
But not here, if there's no love,

712

wǒ jiù bù gēn nǐ zàiyìqǐ, wǒ jiù gēn nǐ líhūn.
我就不跟你在一起，我就跟你离婚。
they won't be with you, and they'll divorce you.

713

Nà nǐ xiǎng jiéhūn dehuà zài zhèlǐ yě tǐng nán de.
那你想结婚的话在这里也挺难的。
So if you want to marry here, it will be quite difficult.

714

Hěn nán | Dàn zài guónèi yě nán
很难 | 但在国内也难
Very difficult. | But it's also difficult in China.

715

Suǒyǐ shuō xiànzài chūshēnglǜ jiéhūn lǜ dōu hěn dī a zài guónèi
所以说现在出生率结婚率都很低啊在国内
That's why the birth and marriage rate are very low in China now.

716

Zài guónèi shìde, yīnwèi nǚháizi yě bùxiǎng jiéhūn
在国内是的，因为女孩子也不想结婚
In China, yes, because girls don't want to get married either.

717

Duì, dànshì zài guówài xiàng Tàiguó zhèbiān tánliàn'ài róngyì
对，但是在国外像泰国这边谈恋爱容易
Yes, but abroad, like here in Thailand, dating is easy,

718

rúguǒ xiǎng jiéhūn, xiǎng yǒu yī gè tiānchángdìjiǔ yě hěn nán.
如果真想结婚，想有一个人天长地久也很难。

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

如果想结婚，想有一个天长地久也很难。

but if you want to get married and have something long-lasting, it's also difficult.

719

Dàn shíjìshàng xiànzài guónèi tiānchángdìjiǔ yě hěn shǎo

但实际上现在国内天长地久也很少

But in reality, long-lasting relationships are also rare in China now.

720

Yīnwèi suīrán shuō nàge guónèi de líhūn lǜ méiyǒu Tàiguó gāo,

因为虽然说那个国内的离婚率没有泰国高，

Although the divorce rate in China is not as high as in Thailand,

721

dàn yě bù dī.

但也不低。

it's not low either.

722

Wǒ hěn duō péngyou qíshí jiéhūn le yě líhūn le

我很多朋友其实结婚了也离婚了

Many of my (Chinese) friends who got married also divorced.

723

Dàjiā xiànzài de yī gè sīxiǎng zìjǐ kāixīn

大家现在的一个思想自己开心

(Chinese) people's mindset nowadays is that they want to be happy.

724

qíshí jiùshì yīnwèi běnlái jiù ma

其实就是因为本来就嘛

Actually because...

725

Bù wǎng lái zhège shìjiè yīcì, nà wǒ kěndìng yào guò de wǒ shūfu.

不枉来这个世界一次，那我肯定要过得我舒服。

You only come to this world once, so you definitely want to live comfortably.

726

Zài guónèi xiànzài yě sīxiǎng

在国内现在也思想

In China, this mindset

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

727

zài màn màn zhuǎn biàn, zài màn màn de jiē shòu

在慢慢转变，在慢慢地接受

is also slowly changing.

728

Bù xiàng yǐ qián le, wǒ zhè bèi zi jié hūn, wǒ jiù shì gēn dìng nǐ le.

不像以前了，我这辈子结婚，我就是跟定你了。

It's not like before, where if you married someone, you would stay with him/her for the rest of your life.

729

Nǐ néng jiē shòu ma?

你能接受吗？

Are you okay with this?

730

Jiù shì jiǎ shè nǐ zhè yī bèi zi jiù zhǐ tán liàn'ài?

就是假设你这一辈子就只谈恋爱？

I mean, are you okay with only dating in your life?

731

Wǒ hái shì xiǎng jié hūn, jiù shì xiàn zài gǎn jué jié hūn hěn nán.

我还是想结婚，就是现在感觉结婚很难。

I still want to get married, but now it feels very difficult.

732

Ér qiě jié le hūn, bù lí hūn yě hěn nán

而且结了婚，不离婚也很难

And even if you do get married, it's hard not to eventually divorce.

733

Duì, jié hūn jiù yào zuò hǎo lí hūn de zhǔn bèi

对，结婚就要做好离婚的准备

Yes, you have to be prepared for divorce when you get married.

734

Nà jié hūn de yì yì shì shén me?

那结婚的意义是什么？

Then, what's the point of marriage?

735

Nà hái yǒu shén me bì yào ne?

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

那还有什么必要呢?
Is it still necessary?

736
Chúfēi jiùshì nǐ xiǎngyào shēng háizi | Duì
除非就是你想要生孩子 | 对
Unless, you want to have children. | Yes.

737
Xiànzài zài Tàiguó hěn duō dānqīn māma
现在在泰国很多单亲妈妈
There are many single mothers in Thailand now.

738
Nǐ néng jiēshòu bù shēng háizi ma?
你能接受不生孩子吗?
Will you be okay without children?

739
Wǒ néng jiēshòu, kěnéng wǒ fùmǔ bùnéng jiēshòu
我能接受，可能我父母不能接受
I will be okay, but not my parents.

740
Nǐ shì dúshēngzǐ, shì ba? | Duì a
你是独生子，是吧？ | 对啊
You're an only child, right? | Yes.

741
Nà zhè yī gēn dúmiáo hái děi kào nǐ xù | Duì a
那这一根独苗还得靠你续 | 对啊
So, this single sprout depends on you to continue the line. | Right!

742
Fùmǔ yě shuō le, nà nǐ bù jiéhūn yě kěyǐ
父母也说了，那你不结婚也可以
My parents said: "You don't have to get married,

743
dànshì nǐ yào gěi gè sūnzi gěi wǒ.
但是你要给个孙子给我。
but you have to give me a grandson."

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

744

Nà zěnmē gěi?

那怎么给?

How to do this?

745

Suíbiàn qù wàimiàn, duì ba?

随便去外面, 对吧?

Just go out and get one, you know?

746

Nǐ bào gè huílai, wǒ guǎn nǐ qù nǎlǐ ná ne

你抱个回来, 我管你去哪里拿呢

Just find one and they don't care from where.

747

Tàiguó Màngǔ zhè biān zhēnde shì róngyì tánliàn'ài

泰国曼谷这边真的是容易谈恋爱

Thailand is truly easy for dating,

748

dànshì xiǎng shǒuzhu hūnyīn jiù hěn nán

但是想守住婚姻就很难

but very difficult to maintain a marriage.

749

Zhù nǐ gēn zhè yī wèi nénggòu zǒu dào hūnyīn de diàntáng

祝你跟这一位能够走到婚姻的殿堂

I wish you and this one can reach the halls of marriage.

750

Zhǎng de hěn piàoliang, zhēnde

长得很漂亮, 真的

She's very beautiful.

751

Wǒ méiyǒu kàn guo nǐ shàngyīge,

我没有看过你上一个,

I haven't seen your previous one,

752

dàn wǒ juéde zhège zhēnde zhǎngde hěn piàoliang.

但我觉得这个真的长得很漂亮。

CHINESE GUY Shocked by Cultural Differences Between Thai and Chinese Girls

but I think this one is really beautiful.

753

Shì ma? | Duì

是吗? | 对

Oh yeah? | Yes.

754

Yě xīwàng ba

也希望吧

I hope (we can marry) too.

755

Zhù nǐmen xìngfú | Hǎo de

祝你们幸福 | 好的

I wish you happiness. | Okay.

756

Nà jīntiān jiù fēichánggǎnxiè nǐ de fēnxiǎng

那今天就非常感谢你的分享

Thank you very much for sharing today!

757

Yǒuyuán zàijiàn | Báibái

有缘再见 | 拜拜

Hope to see you again. | Bye-bye.